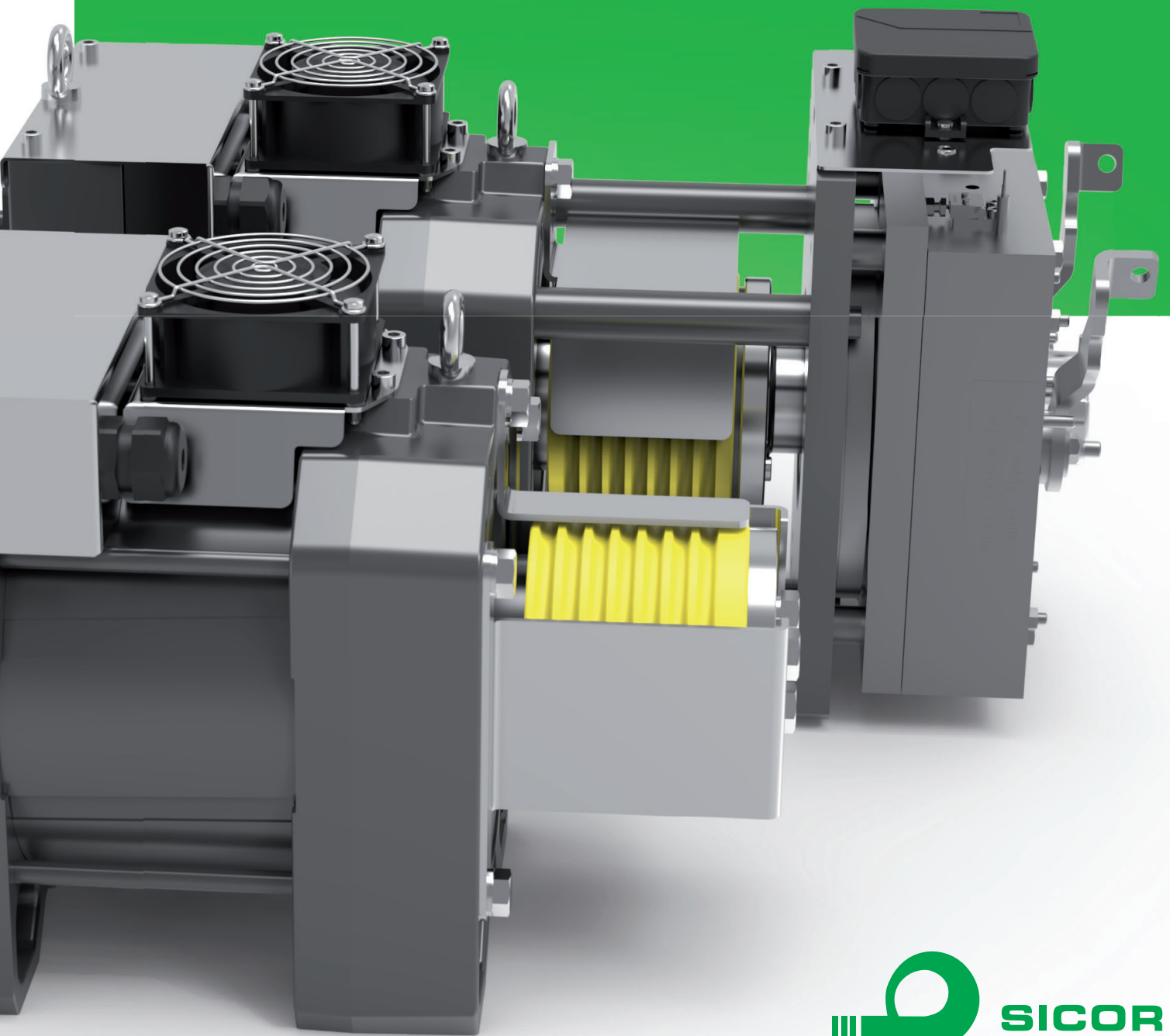


SW-SWS SERIES



SICOR S.p.A.

Sede e Centro di produzione
Viale Caproni 32 (Zona industriale) 38068
Rovereto (TN) Italia

Tel. +39 0464 484111 Fax +39 0464 484100
www.sicor-spa.it info@sicor-spa.it







Sicor S.p.A.

Società industriale costruzione riduttori

Sicor SpA, nasce nel 1981 a Rovereto (TN) come azienda costruttrice di macchine di sollevamento per ascensori. Da sempre focalizzata sull'applicazione, grazie ad un costante processo di ricerca e sviluppo, Sicor SpA ha sviluppato nel corso degli anni una gamma di prodotti, riduttori e macchine gearless, completa, atta a soddisfare le numerose e differenziate esigenze del mercato.

Produzione interamente realizzata in Italia nella nuova sede produttiva di Rovereto, dotata delle più innovative ed efficienti soluzioni tecnico-produttive, inaugurata nel 2013 su una superficie di 21.000. Automazione, efficienza, tecnologia garantiscono la produzione e fornitura di prodotti di qualità in tempi ridotti, soddisfacendo le esigenze di estrema rapidità e flessibilità del mercato ascensoristico.

La mission di Sicor è di fornire al cliente la migliore soluzione di sollevamento in base alle specifiche tecniche dell'impianto partendo dall'attività di supporto tecnico commerciale per poi proseguire lungo tutto il processo produttivo, fino al collaudo finale, una consegna in linea con i migliori standard del settore ed il servizio post vendita.

La gamma di produzione dei riduttori Sicor copre carichi nominali fino a 5.500kg in sospensione 1:1, velocità fino a 4m/s con pulegge di trazione da 320 a 885mm.

La gamma di produzione delle macchine gearless Sicor copre carichi fino a 4.000kg in sospensione 2:1, velocità fino a 4m/s (altre velocità a richiesta) con pulegge di trazione da 120 a 670mm. La gamma gearless è stata implementata con macchine con puleggia centrale e a larghezza ridotta per impianti con arcate a mensola e con scartamenti guide e testate ridotte.

Numerose esecuzioni speciali ed opzioni sono disponibili a richiesta.

Sicor SpA, founded in 1981 in Rovereto (TN) as a manufacturer of lifting machines for elevators. Always focused on the application, thanks to a constant process of research and development, Sicor SpA has developed over the years a complete range of products, geared and gearless machines, fit to satisfy the many and varied needs of the market.

Production entirely made in Italy in the new production facility in Rovereto, equipped with the most innovative and efficient technical-productive solutions, inaugurated in 2013 on an area of 21,000. Automation, efficiency, technology guarantee the production and supply of quality products in less time, meeting the needs of extreme speed and flexibility of the elevator market.

The mission of Sicor is to provide the customer the best lifting solution according to the technical specifications of the system, starting from the activity of commercial technical support and continue throughout the production process to the final testing, in-line delivery with best industry standards and after sales service.

The production range of Sicor geared machines covers rated loads up to 5.500kg in roping 1:1, speeds of up to 4m/s with traction sheaves from 320 to 885mm.

The production range of Sicor gearless machines covers loads up to 4.000kg in roping 2:1, speeds of up to 4m/s (other speed on request) with traction sheaves 120 to 670mm. The gearless range has been implemented with central sheave and reduced width machines for systems with cantilever arches and gauges guides and reduced headrooms.

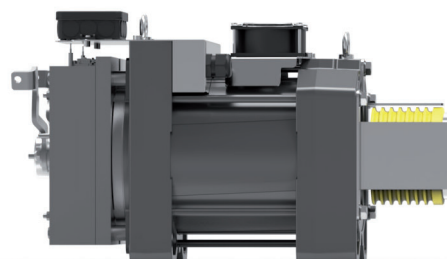
Numerous special versions and options are available on request.

SERIE SW - PRODOTTI CON PULEGGIA A SBALZO

SW SERIES - PRODUCT WITH SHEAVE ON DRIVE SIDE

Motore <i>Motor</i>	Coppia Nominale <i>Rated Torque</i>	Range Potenza <i>Power Range</i> min - max	Carico Statico Massimo <i>Max. Static Load</i>	Peso massimo <i>Maximum Weight</i>	Kit Ventilazione <i>Fan Kit</i>
	[Nm]	[kW]	[kN - kg]	[kg]	
SW03135B	120	0,8 - 6,4	23,5 - 2400	121	Di serie <i>Standard</i>
SW05135B	160	1,0 - 8,5	29,4 - 3000	129	Di serie <i>Standard</i>
SW07135B	200	1,3 - 10,7	29,4 - 3000	143	Di serie <i>Standard</i>

Gamma prodotti con puleggia a sbalzo
Product range with sheave on drive side

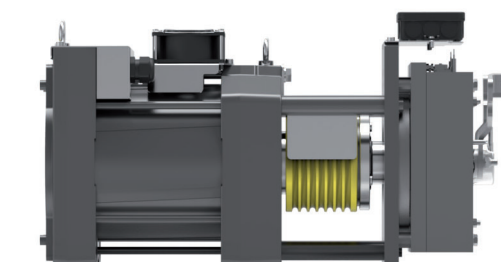


SERIE SWS - PRODOTTI CON PULEGGIA CENTRALE

SWS SERIES - PRODUCT WITH CENTRAL SHEAVE

Motore <i>Motor</i>	Coppia Nominale <i>Rated Torque</i>	Range Potenza <i>Power Range</i> min - max	Carico Statico Massimo <i>Max. Static Load</i>	Peso massimo <i>Maximum Weight</i>	Kit Ventilazione <i>Fan Kit</i>
	[Nm]	[kW]	[kN - kg]	[kg]	
SWS3135B	120	0,8 - 6,4	23,5 - 2400	119	Di serie <i>Standard</i>
SWS5135B	160	1,0 - 8,5	29,4 - 3000	127	Di serie <i>Standard</i>
SWS7135B	200	1,3 - 10,7	29,4 - 3000	141	Di serie <i>Standard</i>

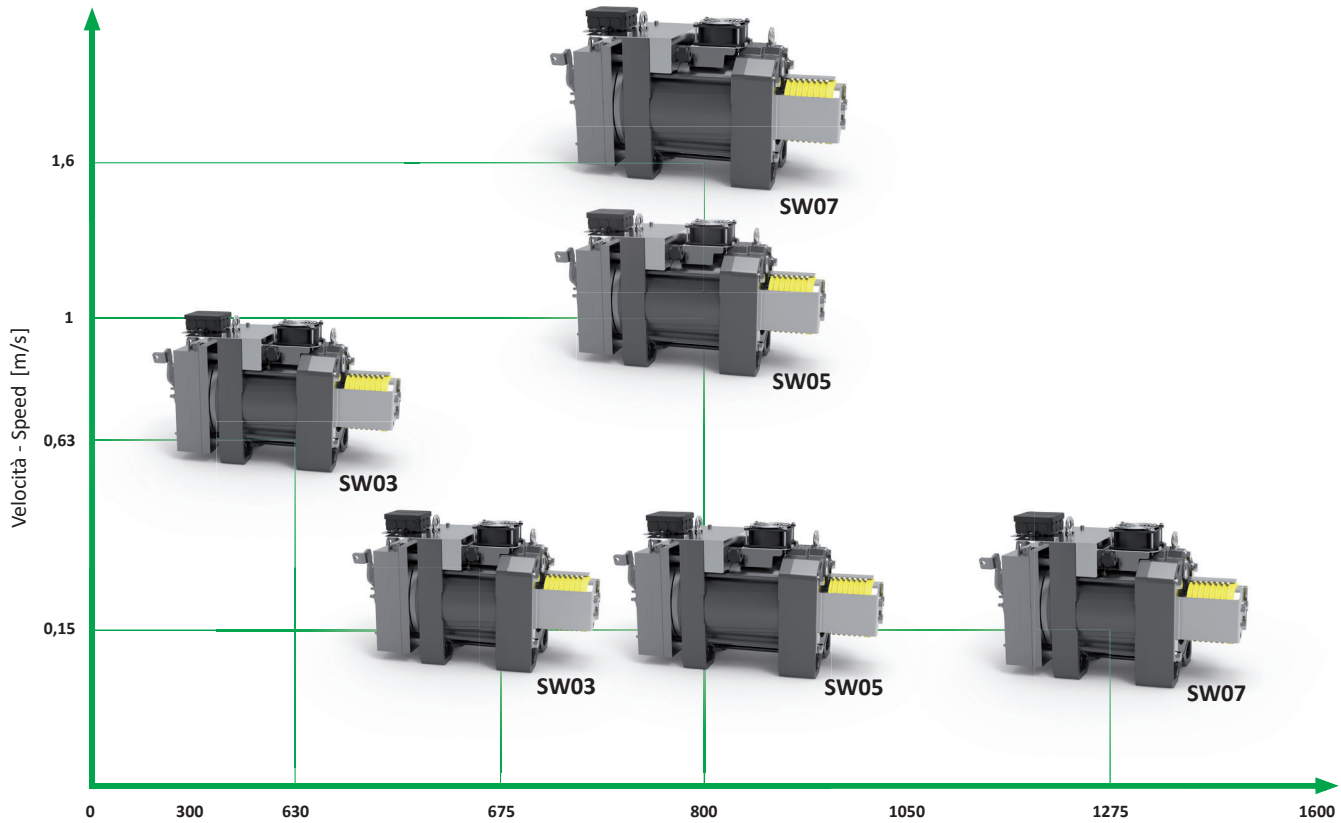
Gamma prodotti con puleggia centrale
Product range with central sheave



INDICE - INDEX

Prestazioni prodotti con puleggia a sbalzo - <i>Performance product with sheave on drive side</i>	Pag. 7
Gamma prodotti con puleggia a sbalzo - <i>Product range with sheave on drive side</i>	Pag. 7
Prestazioni prodotti con puleggia centrale - <i>Performance product with central sheave</i>	Pag. 8
Gamma prodotti con puleggia centrale - <i>Product range with centrale sheave</i>	Pag. 8
Tabelle portate - <i>Load table</i>	Pag. 9
Caratteristiche SW/SWS - <i>SW/SWS Features</i>	Pag. 10
Unità di trazione - <i>GEARLESS SW03</i>	Pag. 11
Unità di trazione - <i>GEARLESS SW05</i>	Pag. 13
Unità di trazione - <i>GEARLESS SW07</i>	Pag. 15
Unità di trazione - <i>GEARLESS SWS3</i>	Pag. 17
Unità di trazione - <i>GEARLESS SWS5</i>	Pag. 19
Unità di trazione - <i>GEARLESS SWS7</i>	Pag. 21
Pulegge di trazione - <i>Traction sheaves</i>	Pag. 23
Tabella motori tensioni 360V - <i>Motors table 360V voltage</i>	Pag. 24
Tabella motori tensioni 208V - <i>Motors table 208V voltage</i>	Pag. 24
Certificati - <i>Certificates</i>	Pag. 25
Certificati freni - <i>Brakes certificates</i>	Pag. 26
Dichiarazione di incorporazione di quasi-macchina resa dal fabbricante <i>Declaration of incorporation of partly completed machinery</i>	Pag. 27
Questionario tecnico - <i>Technical form</i>	Pag. 28-29

PRESTAZIONI PRODOTTI CON PULEGGIA A SBALZO
PRODUCT RANGE WITH SHEAVE ON DRIVE SIDE



GAMMA PRODOTTI CON PULEGGIA A SBALZO
PRODUCT RANGE WITH SHEAVE ON DRIVE SIDE

Modello <i>Model</i>	Per portata fino a <i>For rated loads up to</i> [kg]	Range velocità cabina in 2:1 <i>Car speed range in 2:1</i> [m/s]	Diametro pulegge di trazione <i>Traction sheaves diameter</i> [mm]	Carico statico Max <i>Max Static Load</i> [kN-kg]
SW03 	675	0,15 ... 1,60	120(*) , 160(*), 200, 210	23,5 - 2400
SW05 	800	0,15 ... 1,60	120(*) , 160(*), 200, 210	29,4 - 3000
SW07 	1275	0,15 ... 1,60	120(*) , 160(*), 200, 210	29,4 - 3000

*) Funi rivestite

Dati esemplificativi; per valutazioni più dettagliate si consiglia l'utilizzo del nostro configuratore prodotto.

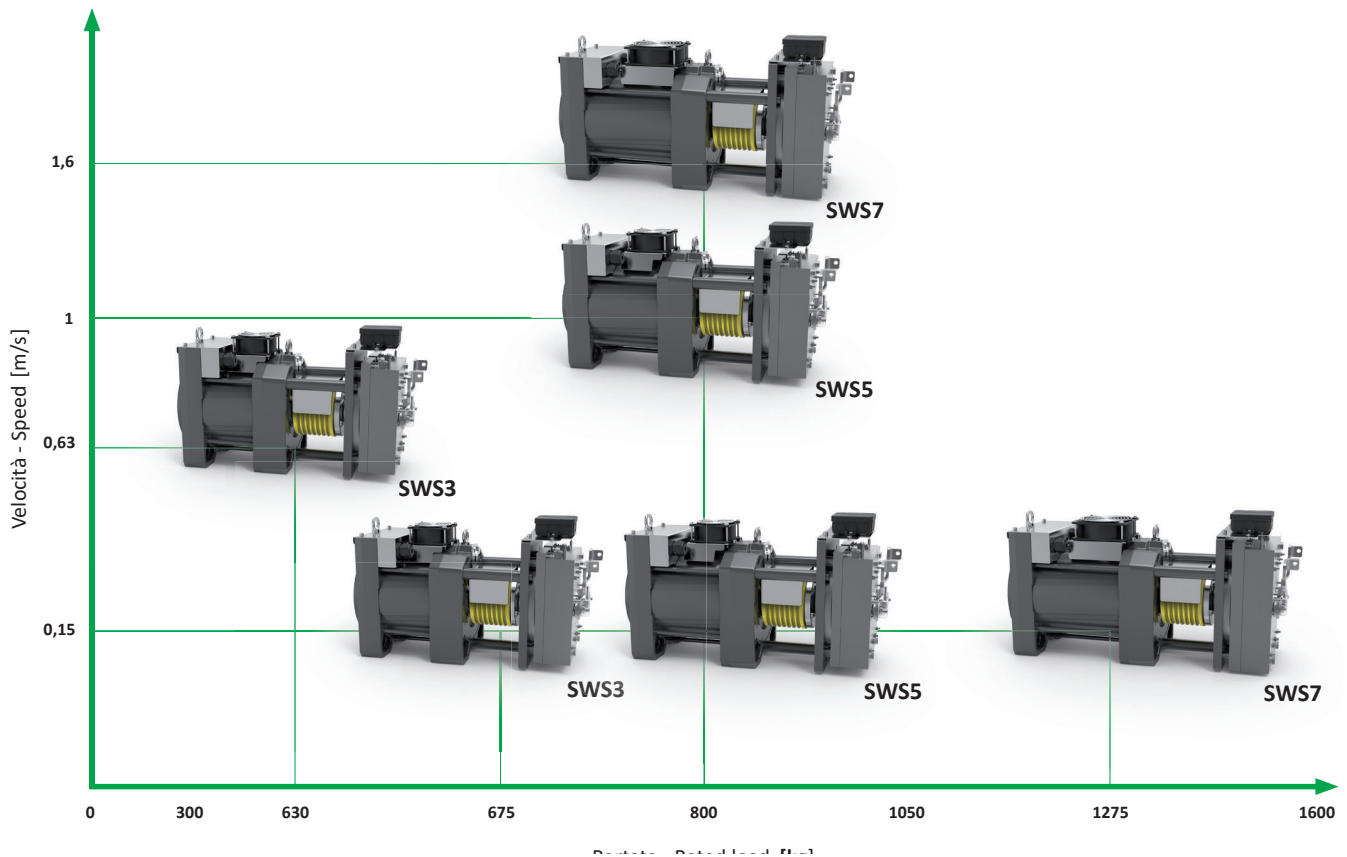
In grassetto sono indicati i diametri pulegge utilizzati per calcolare le portate indicate in tabella, in condizioni d'impianto standard (vedi calcoli dedicati per ogni modello).

*) Pu-coated ropes

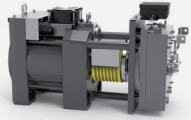
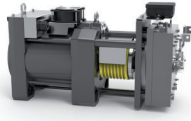
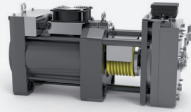
Sample data; for more detailed evaluations we recommend our product configurator.

Highlighted pulley diameter is the one used to calculate max allowed capacity in standard condition (see calculation for each model).

PRESTAZIONI PRODOTTI CON PULEGGIA CENTRALE PERFORMANCE PRODUCT WITH CENTRAL SHEAVE



GAMMA PRODOTTI CON PULEGGIA CENTRALE PRODUCT RANGE WITH CENTRAL SHEAVE

Modello Model	Per portata fino a For rated loads up to [kg]	Range velocità cabina in 2:1 Car speed range in 2:1 [m/s]	Diametro pulegge di trazione Traction sheaves diameter [mm]	Carico statico Max Max Static Load [kN-kg]
SWS3 	675	0,15 ... 1,60	120(*) , 160(*)	23,5 - 2400
SWS5 	800	0,15 ... 1,60	120(*) , 160(*)	29,4 - 3000
SWS7 	1275	0,15 ... 1,60	120(*) , 160(*)	29,4 - 3000

*) Funi rivestite

Dati esemplificativi; per valutazioni più dettagliate si consiglia l'utilizzo del nostro configuratore prodotto.

In grassetto sono indicati i diametri pulegge utilizzati per calcolare le portate indicate in tabella, in condizioni d'impianto standard (vedi calcoli dedicati per ogni modello).

*) Pu-coated ropes

Sample data; for more detailed evaluations we recommend our product configurator.

Highlighted pulley diameter is the one used to calculate max allowed capacity in standard condition (see calculation for each model).

TABELLE PORTATE - APPLICAZIONI TIPICHE

LOAD TABLE - TYPICAL APPLICATIONS

Sospensione 2:1
Roping 2:1

Portata nominale Q Rated load Q [kg]	Peso cabina P Car weight P [kg]	Ø Puleggia Trazione Ø Traction sheave [mm]	Velocità cabina Car speed [m/s]			
			0,15	0,63	1	1,6
320	500	120 (*)	SW03 / SWS3	SW03 / SWS3	SW03 / SWS3	SW03 / SWS3
		160 (*)	SW03 / SWS3	SW03 / SWS3	SW03 / SWS3	
400	600	120 (*)	SW03 / SWS3	SW03 / SWS3	SW03 / SWS3	SW03 / SWS3
		160 (*)	SW03 / SWS3	SW03 / SWS3	SW03 / SWS3	
450	680	120 (*)	SW03 / SWS3	SW03 / SWS3	SW03 / SWS3	SW03 / SWS3
		160 (*)	SW03 / SWS3	SW03 / SWS3	SW03 / SWS3	
480	700	120 (*)	SW03 / SWS3	SW03 / SWS3	SW03 / SWS3	SW03 / SWS3
		160 (*)	SW03 / SWS3	SW03 / SWS3	SW05 / SWS5	
630	750	120 (*)	SW03 / SWS3	SW03 / SWS3	SW05 / SWS5	SW05 / SWS5
		160 (*)	SW05 / SWS5	SW05 / SWS5	SW07 / SWS7	
675	750	120 (*)	SW03 / SWS3	SW05 / SWS5	SW05 / SWS5	SW05 / SWS5
		160 (*)	SW05 / SWS5	SW07 / SWS7	SW07 / SWS7	
800	830	120 (*)	SW05 / SWS5	SW05 / SWS5	SW05 / SWS5	SW07 / SWS7
		160 (*)	SW07 / SWS7	SW07 / SWS7	SW07 / SWS7	
1050	930	120 (*)	SW07 / SWS7	SW07 / SWS7	SW07 / SWS7	
1275	1000	120 (*)	SW07 / SWS7			

*) Funi rivestite

Dati esemplificativi; per valutazioni più dettagliate si consiglia l'utilizzo del nostro configuratore prodotto.

*) Pu-coated ropes

Sample data; for more detailed evaluations we recommend our product configurator.

Norme Armonizzate di riferimento EN 81-20 e EN 81-50

Posizione gearless: Alto

Rendimento vano: 0,9

N° pulegge su cuscinetti:

2 per portate ≤ 1000 kg, 3 per portate > 1000 kg

Bilanciamento contrappeso: 50%

Corsa: 30 m

Servizio: S3 40%

Avviamenti ora: 180

Reference of Harmonized Standards EN81-20 and EN81-50

Machine position: Top

Compartment efficiency: 0,9

Nr of deflection pulleys on ball bearings:

2 for rated load ≤ 1000 kg, 3 for rated load > 1000 kg

Counterweight balancing: 50%

Travel height: 30 m

Duty cycle: S3 40%

Starts/hour: 180

CARATTERISTICHE SW/SWS - SW/SWS FEATURES

- Le macchine gearless Sicor sono costituite da: motore sincrono a magneti permanenti a rotore interno, puleggia di trazione, freno di sicurezza ed encoder.
 - Conformità alla nuova Direttiva Ascensori 2014/33/EU, e alle EN81-20, EN81-50.
 - Serie progettata per impianti MRL con testate ridotte, idonea anche per MR.
 - Macchine disponibili sia con puleggia a sbalzo (serie SW) che con puleggia centrale tra motore e freno (serie SWS) per impianti con arcate a mensola e con scartamenti guide ridotti.
 - Gamma completa fino a 1.275 kg in 2:1.
 - Velocità fino a 1,6 m/s.
 - Pulegge di diametro 120 mm e 160 mm in acciaio (se temprato con durezza > 50 HRC), di diametro 200 mm e 210 mm in ghisa sferoidale EN-GJS-700-2-UNI EN 1563 (durezza > 250 HB).
 - Lavorazione profilo gole delle pulegge di trazione per ottimizzarne la durata e/o a specifica cliente.
 - Freni certificati secondo la nuova Direttiva Ascensori 2014/33/EU, EN81-20, EN81-50 come parte del sistema di protezione contro l'eccesso di velocità in salita della cabina e come elemento frenante contro i movimenti incontrollati della stessa. Leve di sblocco freno disponibili a richiesta ed installabili anche a posteriori.
 - Alimentazione motore ed accessori (PTC e ventilatore): esecuzione standard con 6 m di cavi uscenti in esecuzione standard, a richiesta con scatola morsetti o connettori di potenza. Alimentazione freno e microinterruttori in scatola morsetti-freno.
 - Ampia gamma di encoder disponibile per la corretta retroazione di posizione e velocità per qualsiasi inverter utilizzato.
 - Ampia gamma di cavi alimentazione motore, freno, accessori, encoder.
 - Progettazione elettromagnetica ottimizzata per offrire massima resa nel minimo ingombro.
 - Utilizzo di soli magneti ad elevate prestazioni (NdFeB) fissati al rotore con sistema brevettato per garantirne il corretto posizionamento/mantenimento della posizione durante tutto il funzionamento/ciclo di vita dell'unità di trazione.
 - Avvolgimenti in classe F sempre dotati di termistori per il monitoraggio della temperatura durante l'esercizio. Produzione di avvolgimenti completamente automatizzata.
 - Configuratore di prodotto disponibile a richiesta per la selezione della corretta unità di trazione per l'applicazione specifica.
 - Numerose opzioni già disponibili.
-
- *The Sicor gearless machines consist of: synchronous internal rotor motor with permanent magnets, the traction sheave, safety brake and encoder.*
 - *Compliance with new Lift Directive 2014/33/EU, and with EN81-20, EN81-50.*
 - *Series designed for MRL with reduced headroom, suitable for MR.*
 - *Machines available both with traction sheaves on Drive-End side (SW series) and with central traction sheave (SWS series) for systems with cantilever arches and reduced gauges guides.*
 - *Full range up to 1.275 kg in 2:1.*
 - *speed up to 1,6 m/s.*
 - *Traction sheaves diameter 120 mm and 160 mm in steel (if hardened hardness > 50 HRC), diameter 200 mm and 210 mm in ductile cast iron EN-GJS-700-2-UNI EN 1563 (hardness > 250 HB).*
 - *Traction sheaves groove profile machined for optimum durability and/or according to customer specification.*
 - *Brakes certified according to the new Lift Directive 2014/33/EU, EN81-20, EN81-50 as part of the protection system against overspeed for the car moving in upward direction and braking element against unintended car movement. Brake release levers available on request and can also be installed retrospectively.*
 - *Motor and accessories (PTC and fan) supply: as standard delivered with 6 m cables; terminal box or power connectors on request. Brake and microswitch supply in brake-terminal box.*
 - *Wide encoder range for the correct position and speed feedback for any inverter used.*
 - *Wide range of motor power cables, brakes, accessories, encoder available.*
 - *Electromagnetic design optimized for maximum performance in minimum space.*
 - *Use of only high-performance magnets (NdFeB) fixed to the rotor with the patented system to ensure the correct positioning/maintaining the position throughout the operation/life cycle of the traction unit.*
 - *Class F winding always equipped with thermistor for temperature monitoring during exercise. Production of fully automated winding.*
 - *Product configurator available on request for selecting the right drive unit for the specific application.*
 - *Several options already available.*

GEARLESS SW03

Modello - Model → **SW03**

Coppia Nominale - Rated Torque → **120 Nm (S3 40%)**

Coppia Frenante - Braking Torque → **2x180 Nm**

Range Potenza - Power Range (min - max) → **0,8 - 6,4 kW**

Carico Statico Massimo - Max. Static Load → **23,5 kN - 2400 kg**

Peso Massimo - Maximum Weight → **121 kg**

Tensione Nominale Motore - Motor Rated Voltage → **360 V - 208 V**

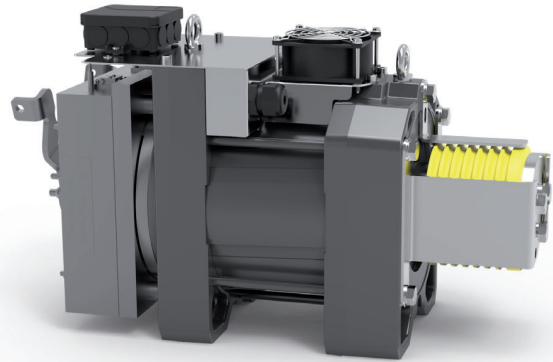


TABELLA ESEMPIO CONFIGURAZIONI **

SAMPLE CONFIGURATION TABLE **

Modello Model	Ø Puleggia Trazione Ø Traction sheave [mm]	Velocità cabina Car speed [m/s]	Q Portata nominale Rated load [kg]	P Peso cabina Car weight [kg]	Giri rpm [min-1]	p *** [kW]	I *** [A]	Frequenza regolata Installation frequency [Hz]	Funi Nr x diametro Ø Ropes Nr x diameter Ø [mm]
SW03135B	120	0,15	675	750	62	0,62	3,22	43,3	4 x Ø 6,5 (*)
SW03135B	120	0,63	630	750	240	2,47	8,29	200,1	3 x Ø 6,5 (*)
SW03135B	120	1,00	480	600	320	3,05	8,26	318	3 x Ø 6,5 (*)
SW03135B	120	1,60	480	600	510	4,89	13,33	510	3 x Ø 6,5 (*)
SW03135B	160	0,15	480	600	62	0,46	3,07	36	3 x Ø 6,5 (*)
SW03135B	160	0,63	480	600	240	1,92	8,59	150,4	3 x Ø 6,5 (*)
SW03135B	160	1,00	450	600	240	2,88	8,10	238,7	3 x Ø 6,5 (*)

Norme Armonizzate di riferimento EN 81-20 e EN 81-50

Sospensione: 2:1 — CSW

Posizione gearless: Alto

Rendimento vano: 0,9

N° pulegge su cuscinetti:

2 per portate ≤ 1000 kg, 3 per portate > 1000 kg

Bilanciamento contrappeso: 50%

Corsa: 30 m

Servizio: S3 40%

Avviamenti ora: 180

Angolo avvolgimento: 180°

Accelerazione: 0,1m/s² per velocità cabina ≤ 0,15 m/s
0,3÷0,5m/s² per velocità cabina ≤ 1 m/s
0,5÷0,7m/s² per velocità cabina > 1 m/s

Harmonized Standards of reference EN81-20 and EN81-50

Roping: 2:1 — Conventional Single Wrap

Machine position: Top

Compartment efficiency: 0,9

Nr of deflection pulleys on ball bearings:

2 for rated load ≤ 1000 kg, 3 for rated load > 1000 kg

Counterweight balancing: 50%

Travel height: 30 m

Duty cycle: S3 40%

Starts/hour: 180

Wrap angle: 180°

Acceleration: 0,1m/s² for car speed ≤ 0,15 m/s
0,3÷0,5m/s² for car speed ≤ 1 m/s
0,5÷0,7m/s² for car speed > 1 m/s

Per il valore della coppia di corto circuito, della relativa velocità e del valore minimo di tensione che permette il funzionamento della macchina gearless fare riferimento al configuratore di prodotto.

*) Funi rivestite

**) Dati esemplificativi; per valutazioni più dettagliate si consiglia l'utilizzo del nostro configuratore prodotto.

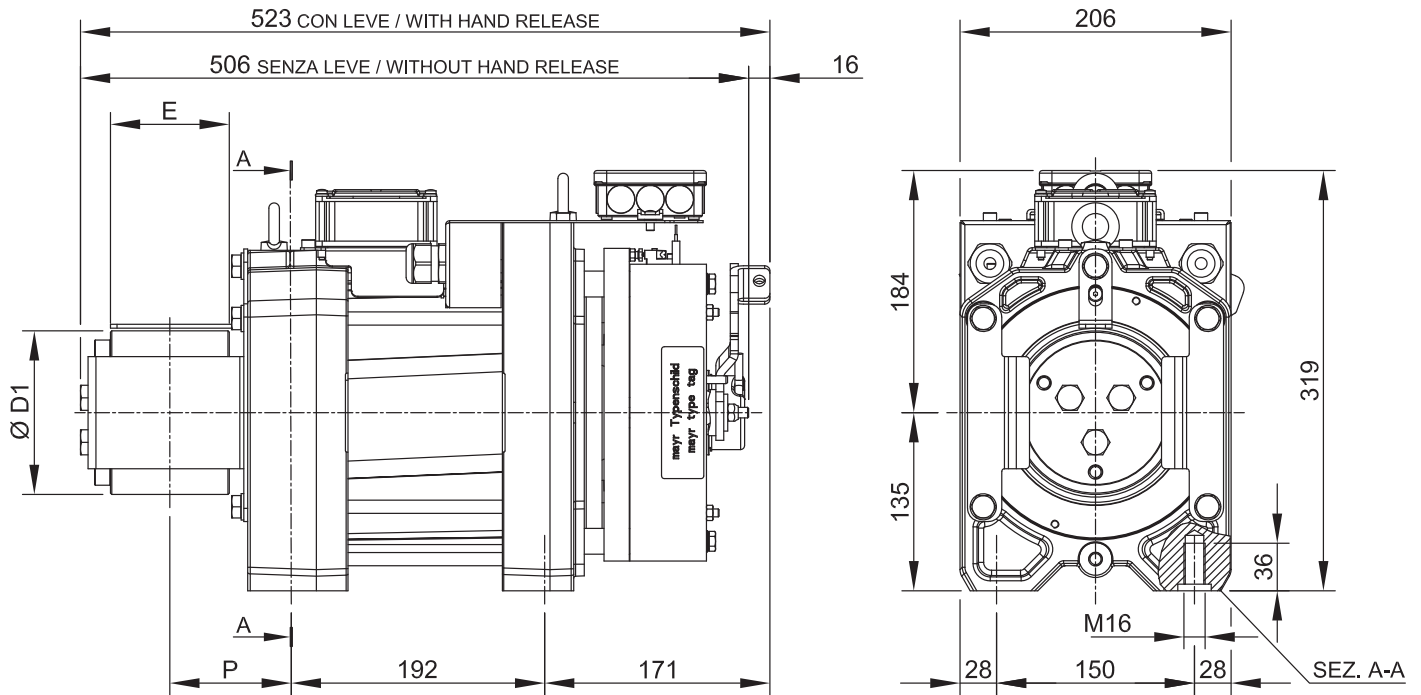
***) Valori riferiti alla configurazione di tabella (360V)

Refer to the product configurator for the value of the short circuit torque, the relative speed and the minimum voltage that allows the operation of gearless machine.

*) Pu-coated ropes

**) Sample data; for more detailed evaluations we recommend our product configurator.

***) Values referred to configuration table (360V)

GEARLESS SW03
Dimensioni
Dimensions


Modello Model	Ø D1 [mm]	E [mm]	P [mm]	Peso Massimo Max Weight [kg]	Inerzia Inertia [kgm ²]	Sistema Avvolgimento Roping System	Coppia Torque S3 40% [Nm]	Carico Statico Max Max Static Load [kN - kg]	Potenza Massima ** Max Power ** [kW]
SW03135B	120	90	92	121	0,05	CSW *	120	23,5 - 2400	6,4
	160				0,08				
	200	125	109,5		0,23				
	210				0,24				

Specifiche Freno Brake Specifications		
Coppia Frenante Braking Torque	2x180	[Nm]
Tensione di Alimentazione Standard Standard Supply Voltage	207	[V DC]
Sovra alimentazione Overexcitation	--	[V DC]
Potenza Power	2x68	[W]
Potenza Sovra alimentazione Overexcitation	--	[W]
Grado di Protezione Degree of Protection	IP10	

Specifiche Encoder Standard Standard Encoder Data		
Tipo Type	Absolute EnDat	
Modello Model	Heidenhain ECN 1313	
Risoluzione Positions values/rev	2048 imp/giro 13 bits	
Grado di Protezione Degree of Protection	IP40	
Lunghezza Cavi Standard Standard Cable Length	10	[m]

Dati ventilazione Ventilation data		
Tensione Voltage	[V]	230
Frequenza Frequency	[Hz]	50/60
Corrente Current	[A]	0,17/0,13

Solo per tiro funi normale al piano di fissaggio e diretto verso di esso.
 Only for rope pull perpendicular to the fixing plane and directed towards it.

*) CSW : Sistema di avvolgimento convenzionale.

*) CSW : Conventional single wrap.

**) Dati esemplificativi; per valutazioni più dettagliate si consiglia l'utilizzo del nostro configuratore prodotto.

**) Sample data; for more detailed evaluations we recommend our product configurator.

GEARLESS SW05

Modello - Model → **SW05**

Coppia Nominale - Rated Torque → **160 Nm (S3 40%)**

Coppia Frenante - Braking Torque → **2x180 Nm**

Range Potenza - Power Range (min - max) → **1,0 - 8,5 kW**

Carico Statico Massimo - Max. Static Load → **29,4 kN - 3000 kg**

Peso Massimo - Maximum Weight → **129 kg**

Tensione Nominale Motore - Motor Rated Voltage → **360 V - 208 V**

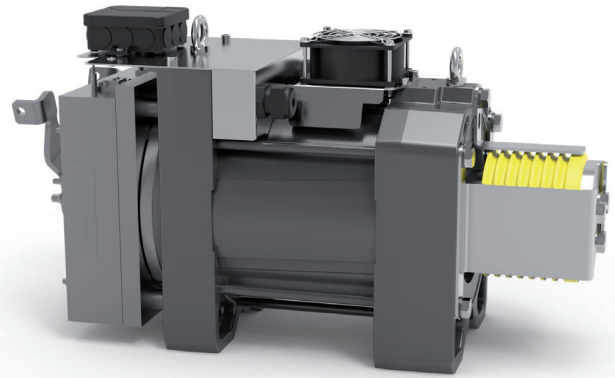


TABELLA ESEMPIO CONFIGURAZIONI **

SAMPLE CONFIGURATION TABLE **

Modello Model	Ø Puleggia Trazione Ø Traction sheave [mm]	Velocità cabina Car speed [m/s]	Q Portata nominale Rated load [kg]	P Peso cabina Car weight [kg]	Giri rpm [min-1]	p *** [kW]	I *** [A]	Frequenza regolata Installation frequency [Hz]	Funi Nr x diametro Ø Ropes Nr x diameter Ø [mm]
SW05135B	120	0,15	800	830	62	0,74	3,89	47,1	4 x Ø 6,5 (*)
SW05135B	120	0,63	800	830	240	3,13	11,20	199,3	4 x Ø 6,5 (*)
SW05135B	120	1,00	800	830	320	5,01	14,32	318,9	4 x Ø 6,5 (*)
SW05135B	120	1,60	675	750	510	6,85	19,61	510,0	4 x Ø 6,5 (*)
SW05135B	160	0,15	675	750	62	0,64	4,43	36,0	4 x Ø 6,5 (*)
SW05135B	160	0,63	630	750	240	2,53	11,97	150,4	4 x Ø 6,5 (*)
SW05135B	160	1,00	480	600	240	3,05	8,59	240,0	3 x Ø 6,5 (*)

Norme Armonizzate di riferimento EN 81-20 e EN 81-50

Sospensione: 2:1 — CSW

Posizione gearless: Alto

Rendimento vano: 0,9

N° pulegge su cuscinetti:

2 per portate ≤ 1000 kg, 3 per portate > 1000 kg

Bilanciamento contrappeso: 50%

Corsa: 30 m

Servizio: S3 40%

Avviamenti ora: 180

Angolo avvolgimento: 180°

Accelerazione: 0,1m/s² per velocità cabina ≤ 0,15 m/s
0,3÷0,5m/s² per velocità cabina ≤ 1 m/s
0,5÷0,7m/s² per velocità cabina > 1 m/s

Harmonized Standards of reference EN81-20 and EN81-50

Roping: 2:1 — Conventional Single Wrap

Machine position: Top

Compartment efficiency: 0,9

Nr of deflection pulleys on ball bearings:

2 for rated load ≤ 1000 kg, 3 for rated load > 1000 kg

Counterweight balancing: 50%

Travel height: 30 m

Duty cycle: S3 40%

Starts/hour: 180

Wrap angle: 180°

Acceleration: 0,1m/s² for car speed ≤ 0,15 m/s
0,3÷0,5m/s² for car speed ≤ 1 m/s
0,5÷0,7m/s² for car speed > 1 m/s

Per il valore della coppia di corto circuito, della relativa velocità e del valore minimo di tensione che permette il funzionamento della macchina gearless fare riferimento al configuratore di prodotto.

*) Funi rivestite

**) Dati esemplificativi; per valutazioni più dettagliate si consiglia l'utilizzo del nostro configuratore prodotto.

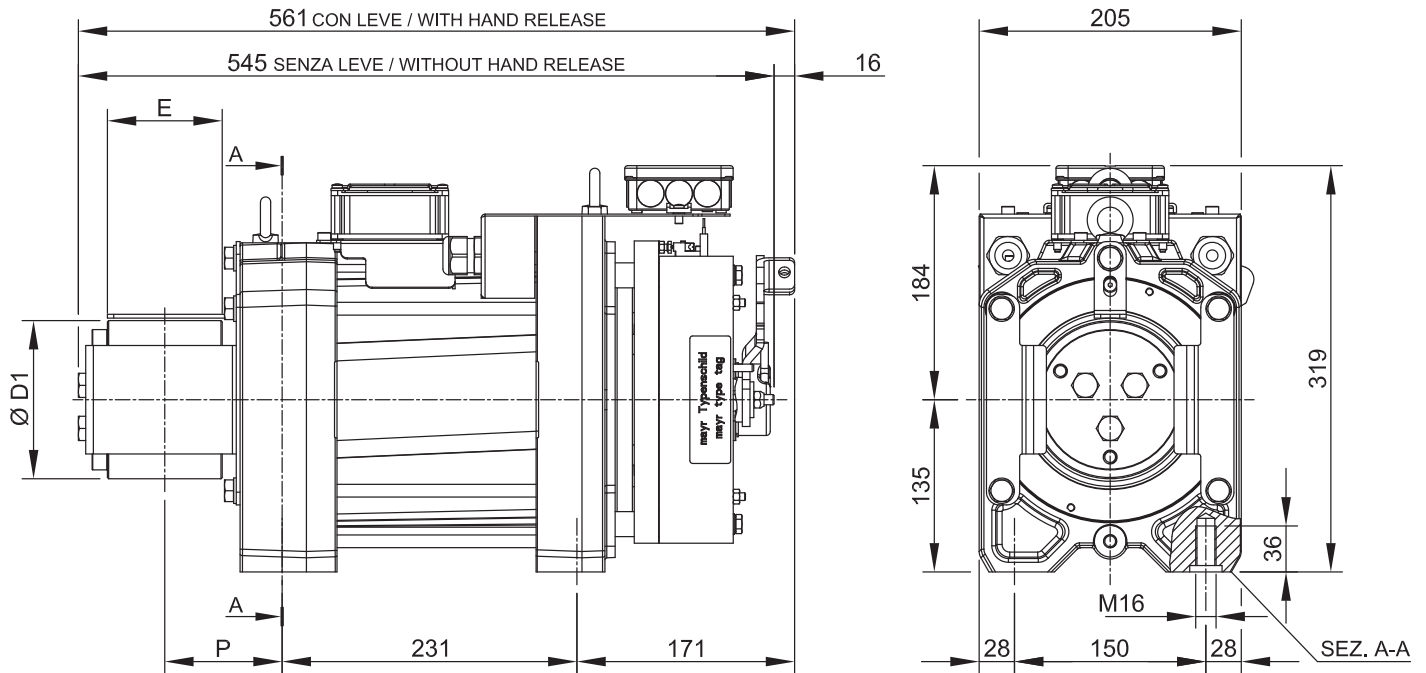
***) Valori riferiti alla configurazione di tabella (360V)

Refer to the product configurator for the value of the short circuit torque, the relative speed and the minimum voltage that allows the operation of gearless machine.

*) Pu-coated ropes

**) Sample data; for more detailed evaluations we recommend our product configurator.

***) Values referred to configuration table (360V)

GEARLESS SW05
Dimensioni
Dimensions


Modello Model	Ø D1 [mm]	E [mm]	P [mm]	Peso Massimo Max Weight [kg]	Inerzia Inertia [kgm ²]	Sistema Avvolgimento Roping System	Coppia Torque S3 40% [Nm]	Carico Statico Max Max Static Load [kN - kg]	Potenza Massima ** Max Power ** [kW]
SW05135B	120	90	92	129	0,06	CSW *	160	29,4 - 3000	8,5
	160				0,09				
	200	125	109,5		0,24				
	210				0,31				

Specifiche Freno Brake Specifications		
Coppia Frenante Braking Torque	2x180	[Nm]
Tensione di Alimentazione Standard Standard Supply Voltage	207	[V DC]
Sovra alimentazione Overexcitation	--	[V DC]
Potenza Power	2x68	[W]
Potenza Sovra alimentazione Overexcitation	--	[W]
Grado di Protezione Degree of Protection	IP10	

Specifiche Encoder Standard Standard Encoder Data		
Tipo Type	Absolute EnDat	
Modello Model	Heidenhain ECN 1313	
Risoluzione Positions values/rev	2048 imp/giro 13 bits	
Grado di Protezione Degree of Protection	IP40	
Lunghezza Cavi Standard Standard Cable Length	10	[m]

Dati ventilazione Ventilation data		
Tensione Voltage	[V]	230
Frequenza Frequency	[Hz]	50/60
Corrente Current	[A]	0,17/0,13

Solo per tiro funi normale al piano di fissaggio e diretto verso di esso.
 Only for rope pull perpendicular to the fixing plane and directed towards it.

*) CSW : Sistema di avvolgimento convenzionale.

*) CSW : Conventional single wrap.

***) Dati esemplificativi; per valutazioni più dettagliate si consiglia l'utilizzo del nostro configuratore prodotto.

**) Sample data; for more detailed evaluations we recommend our product configurator.

GEARLESS SW07

Modello - Model → **SW07**

Coppia Nominale - Rated Torque → **200 Nm (S3 40%)**

Coppia Frenante - Braking Torque → **2x220 Nm**

Range Potenza - Power Range (min - max) → **1,3 - 10,7 kW**

Carico Statico Massimo - Max. Static Load → **29,4 kN - 3000 kg**

Peso Massimo - Maximum Weight → **143 kg**

Tensione Nominale Motore - Motor Rated Voltage → **360 V - 208 V**

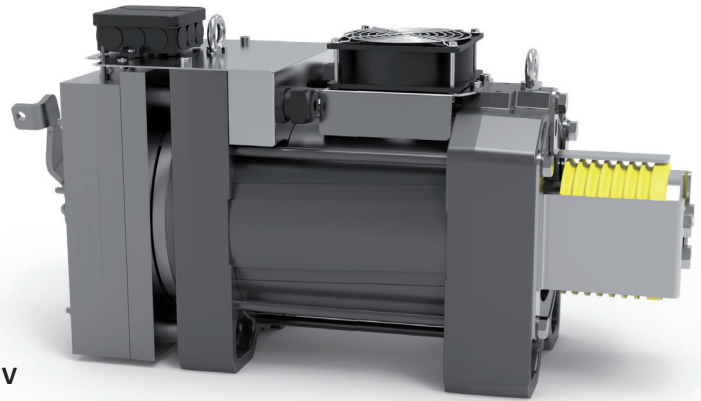


TABELLA ESEMPIO CONFIGURAZIONI **

SAMPLE CONFIGURATION TABLE **

Modello Model	Ø Puleggia Trazione Ø Traction sheave [mm]	Velocità cabina Car speed [m/s]	Q Portata nominale Rated load [kg]	P Peso cabina Car weight [kg]	Giri rpm [min-1]	p *** [kW]	I *** [A]	Frequenza regolata Installation frequency [Hz]	Funi Nr x diametro Ø Ropes Nr x diameter Ø [mm]
SW07135B	120	0,15	1275	1000	62	1,16	5,76	47,1	5 x Ø 6,5 (*)
SW07135B	120	0,63	1050	930	240	4,12	14,55	200,1	5 x Ø 6,5 (*)
SW07135B	120	1,00	1050	930	320	6,56	18,39	318,9	5 x Ø 6,5 (*)
SW07135B	120	1,60	800	830	510	8,15	23,34	510,0	5 x Ø 6,5 (*)
SW07135B	160	0,15	800	830	62	0,75	4,89	36,0	4 x Ø 6,5 (*)
SW07135B	160	0,63	800	830	240	3,15	14,82	150,4	4 x Ø 6,5 (*)
SW07135B	160	1,00	800	830	240	5,01	14,82	239,1	3 x Ø 6,5 (*)

Norme Armonizzate di riferimento EN 81-20 e EN 81-50

Sospensione: 2:1 — CSW

Posizione gearless: Alto

Rendimento vano: 0,9

N° pulegge su cuscinetti:

2 per portate ≤ 1000 kg, 3 per portate > 1000 kg

Bilanciamento contrappeso: 50%

Corsa: 30 m

Servizio: S3 40%

Avviamenti ora: 180

Angolo avvolgimento: 180°

Accelerazione: 0,1m/s² per velocità cabina ≤ 0,15 m/s
0,3÷0,5m/s² per velocità cabina ≤ 1 m/s
0,5÷0,7m/s² per velocità cabina > 1 m/s

Harmonized Standards of reference EN81-20 and EN81-50

Roping: 2:1 — Conventional Single Wrap

Machine position: Top

Compartment efficiency: 0,9

Nr of deflection pulleys on ball bearings:

2 for rated load ≤ 1000 kg, 3 for rated load > 1000 kg

Counterweight balancing: 50%

Travel height: 30 m

Duty cycle: S3 40%

Starts/hour: 180

Wrap angle: 180°

Acceleration: 0,1m/s² for car speed ≤ 0,15 m/s
0,3÷0,5m/s² for car speed ≤ 1 m/s
0,5÷0,7m/s² for car speed > 1 m/s

Per il valore della coppia di corto circuito, della relativa velocità e del valore minimo di tensione che permette il funzionamento della macchina gearless fare riferimento al configuratore di prodotto.

*) Funi rivestite

**) Dati esemplificativi; per valutazioni più dettagliate si consiglia l'utilizzo del nostro configuratore prodotto.

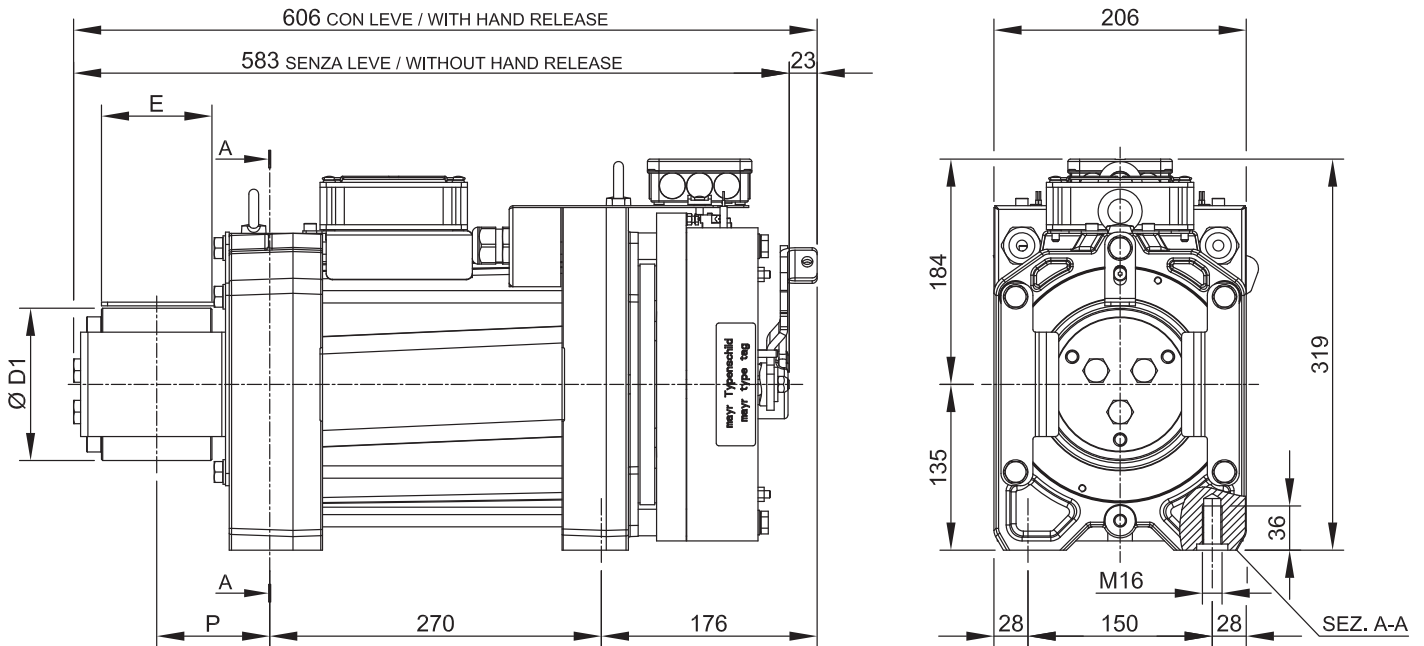
***) Valori riferiti alla configurazione di tabella (360V)

Refer to the product configurator for the value of the short circuit torque, the relative speed and the minimum voltage that allows the operation of gearless machine.

*) Pu-coated ropes

**) Sample data; for more detailed evaluations we recommend our product configurator.

***) Values referred to configuration table (360V)

GEARLESS SW07
Dimensioni
Dimensions


Modello Model	Ø D1 [mm]	E [mm]	P [mm]	Peso Massimo Max Weight [kg]	Inerzia Inertia [kgm ²]	Sistema Avvolgimento Roping System	Coppia Torque S3 40% [Nm]	Carico Statico Max Max Static Load [kN - kg]	Potenza Massima ** Max Power ** [kW]
SW07135B	120	90	92	143	0,07	CSW *	200	29,4 - 3000	10,7
	160				0,10				
	200	125	109,5		0,25				
	210				0,26				

Specifiche Freno Brake Specifications		
Coppia Frenante Braking Torque	2x220	[Nm]
Tensione di Alimentazione Standard Standard Supply Voltage	207	[V DC]
Sovra alimentazione Overexcitation	--	[V DC]
Potenza Power	2x81	[W]
Potenza Sovra alimentazione Overexcitation	--	[W]
Grado di Protezione Degree of Protection	IP10	

Specifiche Encoder Standard Standard Encoder Data		
Tipo Type	Absolute EnDat	
Modello Model	Heidenhain ECN 1313	
Risoluzione Positions values/rev	2048 imp/giro 13 bits	
Grado di Protezione Degree of Protection	IP40	
Lunghezza Cavi Standard Standard Cable Length	10	[m]

Dati ventilazione Ventilation data		
Tensione Voltage	[V]	230
Frequenza Frequency	[Hz]	50/60
Corrente Current	[A]	0,17/0,13

Solo per tiro funi normale al piano di fissaggio e diretto verso di esso.
 Only for rope pull perpendicular to the fixing plane and directed towards it.

*) CSW : Sistema di avvolgimento convenzionale.

*) CSW : Conventional single wrap.

**) Dati esemplificativi; per valutazioni più dettagliate si consiglia l'utilizzo del nostro configuratore prodotto.

**) Sample data; for more detailed evaluations we recommend our product configurator.

GEARLESS SWS3

Modello - Model → **SWS3**

Coppia Nominale - Rated Torque → **120 Nm (S3 40%)**

Coppia Frenante - Braking Torque → **2x180 Nm**

Range Potenza - Power Range (min - max) → **0,8 - 6,4 kW**

Carico Statico Massimo - Max. Static Load → **23,5 kN - 2400 kg**

Peso Massimo - Maximum Weight → **119 kg**

Tensione Nominale Motore - Motor Rated Voltage → **360 V - 208 V**

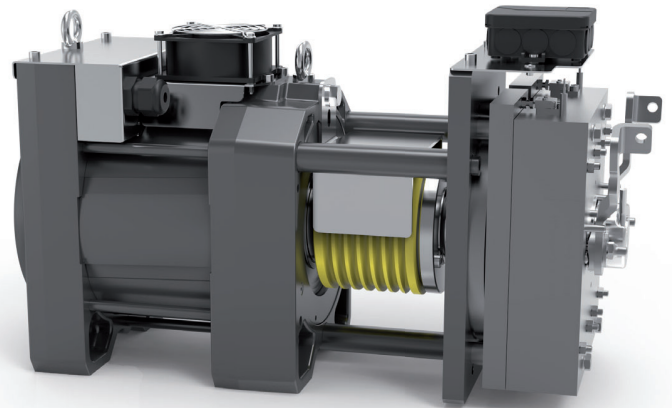


TABELLA ESEMPIO CONFIGURAZIONI **

SAMPLE CONFIGURATION TABLE **

Modello Model	Ø Puleggia Trazione Ø Traction sheave [mm]	Velocità cabina Car speed [m/s]	Q Portata nominale Rated load [kg]	P Peso cabina Car weight [kg]	Giri rpm [min-1]	p *** [kW]	I *** [A]	Frequenza regolata Installation frequency [Hz]	Funi Nr x diametro Ø Ropes Nr x diameter Ø [mm]
SWS3135B	120	0,15	675	750	62	0,62	3,22	43,3	4 x Ø 6,5 (*)
SWS3135B	120	0,63	630	750	240	2,47	8,29	200,1	3 x Ø 6,5 (*)
SWS3135B	120	1,00	480	600	320	3,05	8,26	318	3 x Ø 6,5 (*)
SWS3135B	120	1,60	480	600	510	4,89	13,33	510	3 x Ø 6,5 (*)
SWS3135B	160	0,15	480	600	62	0,46	3,07	36	3 x Ø 6,5 (*)
SWS3135B	160	0,63	480	600	240	1,92	8,59	150,4	3 x Ø 6,5 (*)
SWS3135B	160	1,00	450	600	240	2,88	8,10	238,7	3 x Ø 6,5 (*)

Norme Armonizzate di riferimento EN 81-20 e EN 81-50

Sospensione: 2:1 — CSW

Posizione gearless: Alto

Rendimento vano: 0,9

N° pulegge su cuscinetti:

2 per portate ≤ 1000 kg, 3 per portate > 1000 kg

Bilanciamento contrappeso: 50%

Corsa: 30 m

Servizio: S3 40%

Avviamenti ora: 180

Angolo avvolgimento: 180°

Accelerazione: 0,1m/s² per velocità cabina ≤ 0,15 m/s
0,3÷0,5m/s² per velocità cabina ≤ 1 m/s
0,5÷0,7m/s² per velocità cabina > 1 m/s

Harmonized Standards of reference EN81-20 and EN81-50

Roping: 2:1 — Conventional Single Wrap

Machine position: Top

Compartment efficiency: 0,9

Nr of deflection pulleys on ball bearings:

2 for rated load ≤ 1000 kg, 3 for rated load > 1000 kg

Counterweight balancing: 50%

Travel height: 30 m

Duty cycle: S3 40%

Starts/hour: 180

Wrap angle: 180°

Acceleration: 0,1m/s² for car speed ≤ 0,15 m/s
0,3÷0,5m/s² for car speed ≤ 1 m/s
0,5÷0,7m/s² for car speed > 1 m/s

Per il valore della coppia di corto circuito, della relativa velocità e del valore minimo di tensione che permette il funzionamento della macchina gearless fare riferimento al configuratore di prodotto.

*) Funi rivestite

**) Dati esemplificativi; per valutazioni più dettagliate si consiglia l'utilizzo del nostro configuratore prodotto.

***) Valori riferiti alla configurazione di tabella (360V)

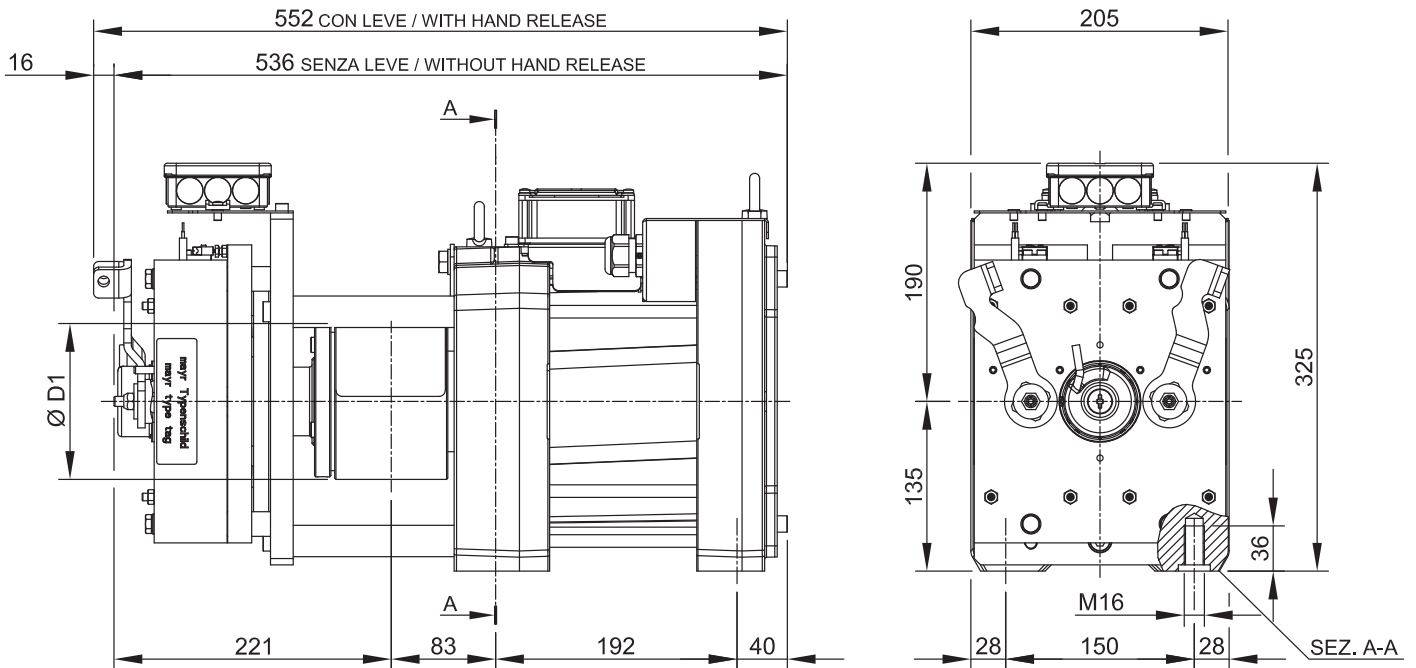
Refer to the product configurator for the value of the short circuit torque, the relative speed and the minimum voltage that allows the operation of gearless machine.

*) Pu-coated ropes

**) Sample data; for more detailed evaluations we recommend our product configurator.

***) Values referred to configuration table (360V)

GEARLESS SWS3

 Dimensioni
 Dimensions


Modello Model	Ø D1 [mm]	Peso Massimo Max Weight [kg]	Inerzia Inertia [kgm ²]	Sistema Avvolgimento Roping System	Coppia Torque S3 40% [Nm]	Carico Statico Max Max Static Load [kN - kg]	Potenza Massima ** Max Power ** [kW]
SWS3135B	120	119	0,05	CSW *	120	23,5 - 2400	6,4
	160		0,05				

Specifiche Freno Brake Specifications		
Coppia Frenante Braking Torque	2x180	[Nm]
Tensione di Alimentazione Standard Standard Supply Voltage	207	[V DC]
Sovra alimentazione Overexcitation	--	[V DC]
Potenza Power	2x68	[W]
Potenza Sovra alimentazione Overexcitation	--	[W]
Grado di Protezione Degree of Protection	IP10	

Specifiche Encoder Standard Standard Encoder Data		
Tipo Type	Absolute EnDat	
Modello Model	Heidenhain ECN 1313	
Risoluzione Positions values/rev	2048 imp/giro 13 bits	
Grado di Protezione Degree of Protection	IP40	
Lunghezza Cavi Standard Standard Cable Length	10	[m]

Dati ventilazione Ventilation data		
Tensione Voltage	[V]	230
Frequenza Frequency	[Hz]	50/60
Corrente Current	[A]	0,17/0,13

Solo per tiro funi normale al piano di fissaggio e diretto verso di esso.
 Only for rope pull perpendicular to the fixing plane and directed towards it.

*) CSW : Sistema di avvolgimento convenzionale.

*) CSW : Conventional single wrap.

**) Dati esemplificativi; per valutazioni più dettagliate si consiglia l'utilizzo del nostro configuratore prodotto.

**) Sample data; for more detailed evaluations we recommend our product configurator.

GEARLESS SWS5

Modello - Model → **SWS5**

Coppia Nominale - Rated Torque → **160 Nm (S3 40%)**

Coppia Frenante - Braking Torque → **2x180 Nm**

Range Potenza - Power Range (min - max) → **1,0 - 8,5 kW**

Carico Statico Massimo - Max. Static Load → **29,4 kN - 3000 kg**

Peso Massimo - Maximum Weight → **127 kg**

Tensione Nominale Motore - Motor Rated Voltage → **360 V - 208 V**

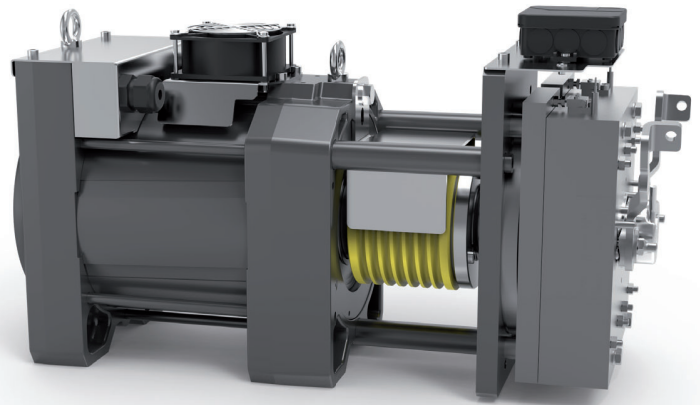


TABELLA ESEMPIO CONFIGURAZIONI **

SAMPLE CONFIGURATION TABLE **

Modello Model	Ø Puleggia Trazione Ø Traction sheave [mm]	Velocità cabina Car speed [m/s]	Q Portata nominale Rated load [kg]	P Peso cabina Car weight [kg]	Giri rpm [min-1]	p *** [kW]	I *** [A]	Frequenza regolata Installation frequency [Hz]	Funi Nr x diametro Ø Ropes Nr x diameter Ø [mm]
SWS5135B	120	0,15	800	830	62	0,74	3,89	47,1	4 x Ø 6,5 (*)
SWS5135B	120	0,63	800	830	240	3,13	11,20	199,3	4 x Ø 6,5 (*)
SWS5135B	120	1,00	800	830	320	5,01	14,32	318,9	4 x Ø 6,5 (*)
SWS5135B	120	1,60	675	750	510	6,85	19,61	510,0	4 x Ø 6,5 (*)
SWS5135B	160	0,15	675	750	62	0,64	4,43	36,0	4 x Ø 6,5 (*)
SWS5135B	160	0,63	630	750	240	2,53	11,97	150,4	4 x Ø 6,5 (*)
SWS5135B	160	1,00	480	600	240	3,05	8,59	240,0	3 x Ø 6,5 (*)

Norme Armonizzate di riferimento EN 81-20 e EN 81-50

Sospensione: 2:1 — CSW

Posizione gearless: Alto

Rendimento vano: 0,9

N° pulegge su cuscinetti:

2 per portate ≤ 1000 kg, 3 per portate > 1000 kg

Bilanciamento contrappeso: 50%

Corsa: 30 m

Servizio: S3 40%

Avviamenti ora: 180

Angolo avvolgimento: 180°

Accelerazione: 0,1m/s² per velocità cabina ≤ 0,15 m/s
0,3÷0,5m/s² per velocità cabina ≤ 1 m/s
0,5÷0,7m/s² per velocità cabina > 1 m/s

Harmonized Standards of reference EN81-20 and EN81-50

Roping: 2:1 — Conventional Single Wrap

Machine position: Top

Compartment efficiency: 0,9

Nr of deflection pulleys on ball bearings:

2 for rated load ≤ 1000 kg, 3 for rated load > 1000 kg

Counterweight balancing: 50%

Travel height: 30 m

Duty cycle: S3 40%

Starts/hour: 180

Wrap angle: 180°

Acceleration: 0,1m/s² for car speed ≤ 0,15 m/s
0,3÷0,5m/s² for car speed ≤ 1 m/s
0,5÷0,7m/s² for car speed > 1 m/s

Per il valore della coppia di corto circuito, della relativa velocità e del valore minimo di tensione che permette il funzionamento della macchina gearless fare riferimento al configuratore di prodotto.

*) Funi rivestite

**) Dati esemplificativi; per valutazioni più dettagliate si consiglia l'utilizzo del nostro configuratore prodotto.

***) Valori riferiti alla configurazione di tabella (360V)

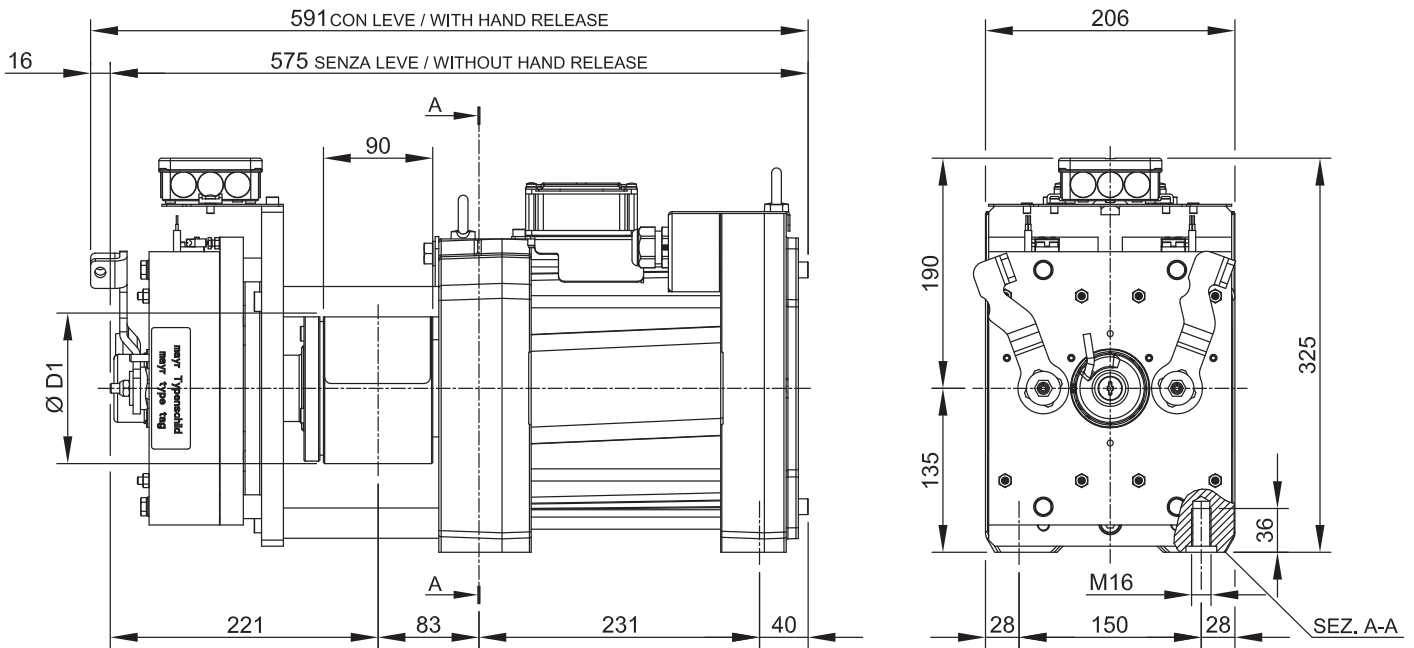
Refer to the product configurator for the value of the short circuit torque, the relative speed and the minimum voltage that allows the operation of gearless machine.

*) Pu-coated ropes

**) Sample data; for more detailed evaluations we recommend our product configurator.

***) Values referred to configuration table (360V)

GEARLESS SWS5

 Dimensioni
 Dimensions


Modello Model	Ø D1 [mm]	Peso Massimo Max Weight [kg]	Inerzia Inertia [kgm ²]	Sistema Avvolgimento Roping System	Coppia Torque S3 40% [Nm]	Carico Statico Max Max Static Load [kN - kg]	Potenza Massima ** Max Power ** [kW]
SWS5135B	120	127	0,06	CSW *	160	29,4 - 3000	8,5
	160		0,06				

Specifiche Freno Brake Specifications		
Coppia Frenante Braking Torque	2x180	[Nm]
Tensione di Alimentazione Standard Standard Supply Voltage	207	[V DC]
Sovra alimentazione Overexcitation	--	[V DC]
Potenza Power	2x68	[W]
Potenza Sovra alimentazione Overexcitation	--	[W]
Grado di Protezione Degree of Protection	IP10	

Specifiche Encoder Standard Standard Encoder Data		
Tipo Type	Absolute EnDat	
Modello Model	Heidenhain ECN 1313	
Risoluzione Positions values/rev	2048 imp/giro 13 bits	
Grado di Protezione Degree of Protection	IP40	
Lunghezza Cavi Standard Standard Cable Length	10	[m]

Dati ventilazione Ventilation data		
Tensione Voltage	[V]	230
Frequenza Frequency	[Hz]	50/60
Corrente Current	[A]	0,17/0,13

Solo per tiro funi normale al piano di fissaggio e diretto verso di esso.
 Only for rope pull perpendicular to the fixing plane and directed towards it.

*) CSW : Sistema di avvolgimento convenzionale.

*) CSW : Conventional single wrap.

**) Dati esemplificativi; per valutazioni più dettagliate si consiglia l'utilizzo del nostro configuratore prodotto.

**) Sample data; for more detailed evaluations we recommend our product configurator.

GEARLESS SWS7

Modello - Model → **SWS7**

Coppia Nominale - Rated Torque → **200 Nm (S3 40%)**

Coppia Frenante - Braking Torque → **2x220 Nm**

Range Potenza - Power Range (min - max) → **1,3 - 10,7 kW**

Carico Statico Massimo - Max. Static Load → **29,4 kN - 3000 kg**

Peso Massimo - Maximum Weight → **141 kg**

Tensione Nominale Motore - Motor Rated Voltage → **360 V - 208 V**

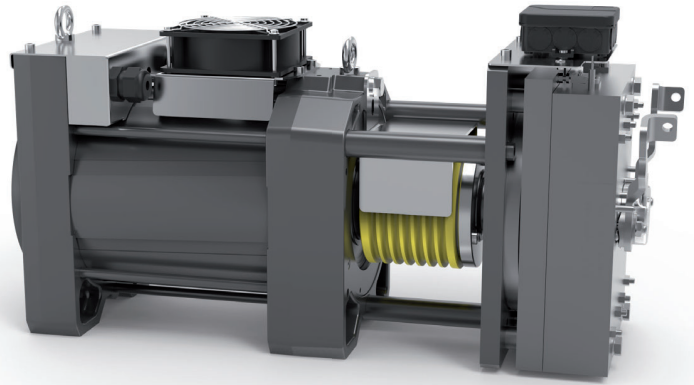


TABELLA ESEMPIO CONFIGURAZIONI **

SAMPLE CONFIGURATION TABLE **

Modello Model	Ø Puleggia Trazione Ø Traction sheave [mm]	Velocità cabina Car speed [m/s]	Q Portata nominale Rated load [kg]	P Peso cabina Car weight [kg]	Giri rpm [min-1]	p *** [kW]	I *** [A]	Frequenza regolata Installation frequency [Hz]	Funi Nr x diametro Ø Ropes Nr x diameter Ø [mm]
SWS7135B	120	0,15	1275	1000	62	1,16	5,76	47,1	5 x Ø 6,5 (*)
SWS7135B	120	0,63	1050	930	240	4,12	14,55	200,1	5 x Ø 6,5 (*)
SWS7135B	120	1,00	1050	930	320	6,56	18,39	318,9	5 x Ø 6,5 (*)
SWS7135B	120	1,60	800	830	510	8,15	23,34	510,0	5 x Ø 6,5 (*)
SWS7135B	160	0,15	800	830	62	0,75	4,89	36,0	4 x Ø 6,5 (*)
SWS7135B	160	0,63	800	830	240	3,15	14,82	150,4	4 x Ø 6,5 (*)
SWS7135B	160	1,00	800	830	240	5,01	14,82	239,1	3 x Ø 6,5 (*)

Norme Armonizzate di riferimento EN 81-20 e EN 81-50

Sospensione: 2:1 — CSW

Posizione gearless: Alto

Rendimento vano: 0,9

N° pulegge su cuscinetti:

2 per portate ≤ 1000 kg, 3 per portate > 1000 kg

Bilanciamento contrappeso: 50%

Corsa: 30 m

Servizio: S3 40%

Avviamenti ora: 180

Angolo avvolgimento: 180°

Accelerazione: 0,1m/s² per velocità cabina ≤ 0,15 m/s
0,3÷0,5m/s² per velocità cabina ≤ 1 m/s
0,5÷0,7m/s² per velocità cabina > 1 m/s

Harmonized Standards of reference EN81-20 and EN81-50

Roping: 2:1 — Conventional Single Wrap

Machine position: Top

Compartment efficiency: 0,9

Nr of deflection pulleys on ball bearings:

2 for rated load ≤ 1000 kg, 3 for rated load > 1000 kg

Counterweight balancing: 50%

Travel height: 30 m

Duty cycle: S3 40%

Starts/hour: 180

Wrap angle: 180°

Acceleration: 0,1m/s² for car speed ≤ 0,15 m/s
0,3÷0,5m/s² for car speed ≤ 1 m/s
0,5÷0,7m/s² for car speed > 1 m/s

Per il valore della coppia di corto circuito, della relativa velocità e del valore minimo di tensione che permette il funzionamento della macchina gearless fare riferimento al configuratore di prodotto.

*) Funi rivestite

**) Dati esemplificativi; per valutazioni più dettagliate si consiglia l'utilizzo del nostro configuratore prodotto.

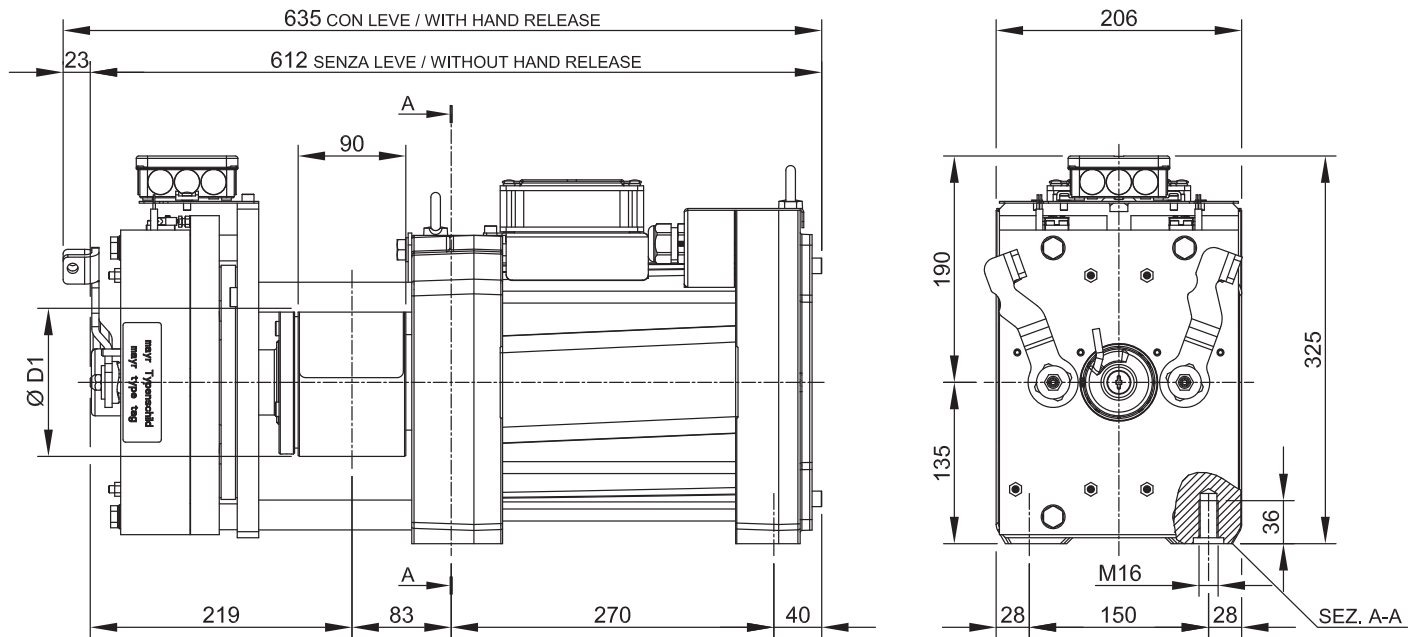
***) Valori riferiti alla configurazione di tabella (360V)

Refer to the product configurator for the value of the short circuit torque, the relative speed and the minimum voltage that allows the operation of gearless machine.

*) Pu-coated ropes

**) Sample data; for more detailed evaluations we recommend our product configurator.

***) Values referred to configuration table (360V)

GEARLESS SWS7
Dimensioni
Dimensions


Modello Model	Ø D1 [mm]	Peso Massimo Max Weight [kg]	Inerzia Inertia [kgm ²]	Sistema Avvolgimento Roping System	Coppia Torque S3 40% [Nm]	Carico Statico Max Max Static Load [kN - kg]	Potenza Massima ** Max Power ** [kW]
SWS7135B	120	141	0,07	CSW *	200	29,4 - 3000	10,7
	160		0,07				

Specifiche Freno Brake Specifications		
Coppia Frenante Braking Torque	2x220	[Nm]
Tensione di Alimentazione Standard Standard Supply Voltage	207	[V DC]
Sovra alimentazione Overexcitation	--	[V DC]
Potenza Power	2x81	[W]
Potenza Sovra alimentazione Overexcitation	--	[W]
Grado di Protezione Degree of Protection	IP10	

Specifiche Encoder Standard Standard Encoder Data		
Tipo Type	Absolute EnDat	
Modello Model	Heidenhain ECN 1313	
Risoluzione Positions values/rev	2048 imp/giro 13 bits	
Grado di Protezione Degree of Protection	IP40	
Lunghezza Cavi Standard Standard Cable Length	10	[m]

Dati ventilazione Ventilation data		
Tensione Voltage	[V]	230
Frequenza Frequency	[Hz]	50/60
Corrente Current	[A]	0,17/0,13

Solo per tiro funi normale al piano di fissaggio e diretto verso di esso.
 Only for rope pull perpendicular to the fixing plane and directed towards it.

*) CSW : Sistema di avvolgimento convenzionale.

*) CSW : Conventional single wrap.

**) Dati esemplificativi; per valutazioni più dettagliate si consiglia l'utilizzo del nostro configuratore prodotto.

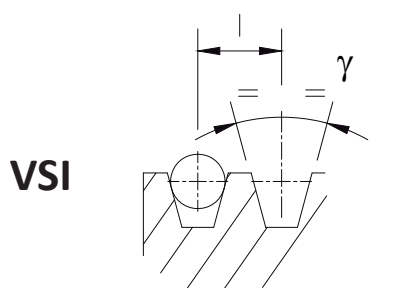
**) Sample data; for more detailed evaluations we recommend our product configurator.

PULEGGE DI TRAZIONE TRACTION SHEAVES

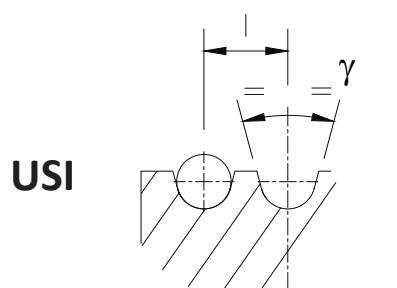
Modello Model	Puleggia di Trazione Traction sheave		Max n°gole x D Max n°grooves x D	Interasse gole Grooves Distance	Sistema Avvolgimento Roping System
	E[mm]	D1[mm]			
SW03 SW05 SW07	90	120	7xD6,5	12	CSW *
		160	7xD6,5		
		200	7xD6,5		
		210	7xD6,5		
SWS3 SWS5 SWS7		120	7xD6,5		
		160	7xD6,5		

*) CSW : Sistema di avvolgimento convenzionale.

*) CSW : Conventional single wrap.



gole a V senza sottointaglio
V grooves without undercut



gole a U senza sottointaglio
U grooves without undercut

γ = angolo gola/groove angle

TABELLA MOTORI - TENSIONI 360V

MOTORS TABLE - 360V VOLTAGE

Modello Model	N° Poli Poles nr.	Velocità Nominale Rated Speed		Servizio S3 40% Duty Cycle S3 40%	
		rpm [min-1]	[Hz]	Con kit ventilazione With fan kit	
				Pn [kW]	In [A]
SW03 / SWS3	28	62	14,5	0,8	3,5
	28	124	28,9	1,6	5,0
	28	160	37,3	2,0	6,3
	28	240	56	3,0	8,7
	28	320	75	4,0	11,2
	28	510	119	6,4	17,4
SW05 / SWS5	28	62	14,5	1,0	4,5
	28	124	28,9	2,1	6,6
	28	160	37,3	2,7	8,2
	28	240	56	4,0	11,2
	28	320	75	5,4	14,1
	28	510	119,0	8,5	22,5
SW07 / SWS7	28	62	14,5	1,3	5,7
	28	124	28,9	2,6	8,7
	28	160	37,3	3,4	9,9
	28	240	56	5,0	14,1
	28	320	75	6,7	17,7
	28	510	119,0	10,7	28,3

TABELLA MOTORI - TENSIONI 208V

MOTORS TABLE - 208V VOLTAGE

Modello Model	N° Poli Poles nr.	Velocità Nominale Rated Speed		Servizio S3 40% Duty Cycle S3 40%	
		rpm [min-1]	[Hz]	Con kit ventilazione With fan kit	
				Pn [kW]	In [A]
SW03 / SWS3	28	62	14,5	0,8	6,2
	28	124	28,9	1,6	9,5
	28	160	37,3	2,0	11,2
	28	240	56	3,0	15,0
	28	320	75	4,0	19,0
	28	510	119,0	6,4	30,9
SW05 / SWS5	28	62	14,5	1,0	7,7
	28	124	28,9	2,1	11,8
	28	160	37,3	2,7	14,1
	28	240	56	4,0	19,8
	28	320	75	5,4	24,7
	28	510	119,0	8,5	38,0
SW07 / SWS7	28	62	14,5	1,3	9,7
	28	124	28,9	2,6	15,5
	28	160	37,3	3,4	17,7
	28	240	56	5,0	24,7
	28	320	75	6,7	30,9
	28	510	119,0	10,7	49,4

CERTIFICATI CERTIFICATES



CERTIFICATI FRENI BRAKES CERTIFICATES

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認証証書 ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT

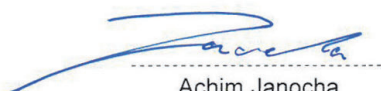


Industrie Service

EU TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

According to Annex IV, Part A of 2014/33/EU Directive

Certificate No.:	EU-BD 954/1
Certification Body of the Notified Body:	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstr. 199 80686 Munich - Germany Identification No. 0036
Certificate Holder:	Chr. Mayr GmbH & Co. KG Eichenstr. 1 87665 Mauerstetten - Germany
Manufacturer of the Test Sample: <small>(Manufacturer of Serial Production – see Enclosure)</small>	Chr. Mayr GmbH & Co. KG Eichenstr. 1 87665 Mauerstetten - Germany
Product:	Braking device acting on the shaft of the traction sheave, as part of the protection device against overspeed for the car moving in upwards direction and braking element against unintended car movement
Type:	RTW Size 125, 180, 225 Type 8012. _ _ _ . _ _
Directive:	2014/33/EU
Reference Standards:	EN 81-20:2014 EN 81-50:2014 EN 81-1:1998+A3:2009
Test Report:	EU-BD 954/1 of 2016-06-03
Outcome:	The safety component conforms to the essential health and safety requirements of the mentioned Directive as long as the requirements of the annex of this certificate are kept.
Date of Issue:	2016-07-18



Achim Janocha
Certification Body "lifts and cranes"






SOCIETÀ INDUSTRIALE COSTRUZIONE RIDUTTORI

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE DI QUASI-MACCHINA - (Direttiva 2006/42/CE – Allegato II.B)**DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY** - (Directive 2006/42/EC – Annex II.B)**Fabbricante**

La SICOR S.p.A. – Viale Caproni 32 – 38068 Rovereto – TN

Secondo la Direttiva Comunitaria relativa alle Macchine 2006/42/CE, si dichiara che le "quasi-macchina" di seguito elencate sono conformi alle disposizioni dei Requisiti Essenziali di Sicurezza di detta Direttiva (1.1.1, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8, 1.4.1, 1.4.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.7.3, 1.7.4, 4.1.2.3, 4.1.2.4, 6.1.1), che la loro documentazione tecnica pertinente è conforme all'allegato VII B, e che tali "quasi-macchina" sono altresì conformi alle seguenti direttive e norme specifiche di settore.

MACCHINE DI TRAZIONE SENZA INGRANAGGIO PER ASCENSORI, PRODOTTI PER PIATTAFORME ELEVATRICI E MONTACARICHI, CON O SENZA PERSONE A BORDO.

Mod./Serie:

SW03135B, SWS3135B, SW05135B, SWS5135B, SW07135B, SWS7135B**Norme Armonizzate di Riferimento:****EN81-20:2014(*) / EN81-50:2014(*)** Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione degli ascensori.**EN 12015** Compatibilità elettromagnetica per ascensori.**EN 12016** Compatibilità elettromagnetica per ascensori.**Direttive di riferimento:****2014/33/UE** del Parlamento Europeo e del Consiglio del 26 febbraio 2014 per l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati Membri relative agli ascensori e ai componenti di sicurezza per ascensori (rifusione).**2014/30/UE** del Parlamento Europeo e del Consiglio del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati Membri relative alla compatibilità elettromagnetica (rifusione).

Il fabbricante si impegna a trasmettere alle autorità nazionali, su richiesta motivata, informazioni pertinenti le "quasi-macchina" in oggetto.

La **SICOR S.p.A.** si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sui prodotti oggetto della presente Dichiarazione.

La persona autorizzata a costruire la documentazione tecnica pertinente è:

L'Amministratore Unico Baroncini Marco.

Dichiara anche che le "quasi-macchina" sopra descritte sono previste esclusivamente per l'incorporazione in altra macchina (insieme complesso) e non devono essere messe in servizio fino a quando la macchina finale in cui saranno incorporate non sarà dichiarata conforme alla Direttiva 2006/42/CE o alla Direttiva 2014/33/UE ed alla legislazione nazionale che la trasponde.

(*) Per quanto previsto dal punto 5.5.7 della norma EN 81-20, in merito ai dispositivi di protezione contro:

- gli infortuni
 - scarrucolamento/allentamento delle funi/catene da pulegge/pignoni
 - l'introduzione di corpi estranei tra le funi/catene e le pulegge/pignoni
- Sicor S.p.A. fornisce i dispositivi standard per macchine con applicazioni con tiro delle funi verso il basso (locale macchinario in alto). Per applicazioni con tiro delle funi verso l'alto (locale macchinario in basso) o laterale (locale macchinario basso laterale o alto laterale) sono disponibili dispositivi di protezione in accordo alle EN81-20/50 che Sicor fornisce come opzionale. Per maggiori dettagli contattare il personale Sicor S.p.A.

Manufacturer

SICOR S.p.A. – Viale Caproni 32 – 38068 Rovereto – TN

According to the Community Directive 2006/42/EC referring to the Machines, we declare that the "partly completed machineries" here below listed are in compliance with the basic safety dispositions of the Directive (1.1.1, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8, 1.4.1, 1.4.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.7.3, 1.7.4, 4.1.2.3, 4.1.2.4, 6.1.1), and that their specific technical documentations comply with the attachment VII B and that the "partly completed machineries" comply with the following directives and norms specific of the sector as well.

GEARLESS FOR LIFTS, PRODUCTS FOR LIFTING PLATFORMS AND ELEVATORS, WITH OR WITHOUT PEOPLE ON BOARD.

Type/Series:

Harmonized Reference Norms:**EN81-20:2014(*) / EN81-50:2014(*)** Security rules for the manufacture and the installation of lifts.**EN 12015** Electromagnetic compatibility for lifts.**EN 12016** Electromagnetic compatibility for lifts.**Directive of references:****2014/33/EU** of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to lifts and safety components for list (recast).**2014/30/EU** of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisations of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (recast).

According to motivated request, the manufacturer commits itself to transmit to the national authorities information regarding the "partly completed machineries" above mentioned.

SICOR S.p.A. is committed to transmit, in response to a request adequately justified by the national authorities, information relevant on the subject of this Statement products.

The person authorized to construct the technical documentation relevant is:

Managing Director Baroncini Marco.

Declare also that the "partly completed machineries" above mentioned are only to be incorporated in another machinery (final machinery) and that cannot be put in operation as long as the final machinery where they are to be incorporated is declared in compliance with the Directive 2006/42/EC or to the Directive 2014/33/EU and to the correspondent norms and dispositions of the different European Countries.

(*) As foreseen in point 5.5.7 of standard EN 81-20, regarding safety devices against:

- accidents
 - slipping off/loosening of the cables/chains from pulleys/gears
 - the introduction of foreign bodies between the cables/chains and the pulleys/gears
- Sicor S.p.A. provides standard devices for machines with downward running cables (machinery room above). For applications with cables running upward (machinery room below) or laterally (lateral machinery room below or above) Sicor provide optional safety devices according to EN81-20/50. Contact Sicor S.p.A. personnel for further details.

L'Amministratore Unico
Managing Director
Sicor S.p.A.

Baroncini Marco

Sede Legale e Stabilimento
Viale Caproni 32 (Zona Industriale)
38068 Rovereto (TN) - Italy
Tel +39 0464 484 111
Fax +39 0464 484 100
www.sicor-spa.it - info@sicor-spa.itReg. Imprese di TN e
cod. Fisc. n. 01001380284
Part. IVA n. 00517460226
Posiz. Estero TN 004127
Cap. Soc. Euro
3.600.000,00 int. versatoSede Amministrativa
Via Dante Alighieri 1/b
36013 Piovene Rocchette (VI)
Tel +39 0445 550 655
Fax +39 0464 484 161

ISO 9001

ISO 14001

BS OHSAS 18001



SEZIONE 1 - INFORMAZIONI CLIENTE

Offerta n°: Ordine	Data:	Cliente:	Quantità:
Consegna richiesta:		Ref. Ordine Cliente:	

SEZIONE 2 - DATI DELL'IMPIANTO

Nome di riferimento std:	<input type="checkbox"/> EN-81-1:2010	<input type="checkbox"/> EN-81-20/50	<input type="checkbox"/> Altro _____
Carico nominale (kg): _____	Massa cabina+arcata+operatore (kg): _____	Contrappeso (kg): _____ / _____ %	
Velocità cabina: _____ m/sec.	Sospensione:	<input type="checkbox"/> 1:1	<input type="checkbox"/> 2:1
Posizione macchina:	<input type="checkbox"/> In alto	<input type="checkbox"/> In basso	<input type="checkbox"/> A lato
N° pulegge di rinvio totali: _____	<input type="checkbox"/> Bronzine	<input type="checkbox"/> Cuscinetti	Angolo avvolgimento α° : _____
Condizioni di utilizzo:	<input type="checkbox"/> basso	<input type="checkbox"/> medio	<input type="checkbox"/> alto
Massa funi (kg): _____	Tipologia funi: _____	Funi compensate:	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Si _____ % _____ kg

SEZIONE 3 - INFORMAZIONI

ARTICOLO	DESCRIZIONE
Tipo gearless:	<input type="checkbox"/> SW _____ <input type="checkbox"/> SWS _____ <input type="checkbox"/> Altro _____
Giri/min. e Potenza motore	Giri / min _____ Potenza = _____ kW
Tensione Motore	<input type="checkbox"/> 208 V <input type="checkbox"/> 360 V
Avviamenti ora	<input type="checkbox"/> 90 <input type="checkbox"/> 180 <input type="checkbox"/> 240
Encoder	<input type="checkbox"/> Heidenhain ECN1313 Endat 13bits 2048 imp/giro; con connettore senza cavo. <input type="checkbox"/> Heidenhain ERN487 Sin/cos 2048 imp/giro; 10m cavo senza connettore. <input type="checkbox"/> Altro _____
Prolunga cavo encoder	<input type="checkbox"/> Cavo prolunga encoder (12PF + NO CON.) <input type="checkbox"/> Cavo prolunga encoder connettore KEB (12PF + CON. KEB) <input type="checkbox"/> Cavo prol. Encoder connettore ZETADYN 4CS (12PF + CON. ZETADYN 4CS) <input type="checkbox"/> Cavo prolunga encoder connettore Fuji (12PF + CON. FUJI) max 20 m <input type="checkbox"/> Altro _____
Sistema avvolgimento funi	<input type="checkbox"/> CSW  <input type="checkbox"/> Altro _____
Puleggia di trazione	Puleggia \varnothing _____ mm N° _____ gole Funi \varnothing _____ mm Distanza tra le gole  _____ mm
Tipo di gole	<input type="checkbox"/> VSI <input type="checkbox"/> USI <input type="checkbox"/> angolo γ _____° <input type="checkbox"/> Trattamento di tempra
Tensione del freno	SW03 / SW05 / SW07 <input checked="" type="checkbox"/> 207 V SWS3 / SWS5 / SWS7 <input checked="" type="checkbox"/> 207 V <input type="checkbox"/> Alimentatore freno
Leve sblocco freno	<input type="checkbox"/> Leve sblocco freno <input type="checkbox"/> Kit leve sblocco freno in remoto + cavo <input type="checkbox"/> 2,5 m <input type="checkbox"/> 5 m <input type="checkbox"/> _____ m
Elettrificazione motore - Freno - Accessori	Elettrificazione motore <input type="checkbox"/> 6 m (std) <input type="checkbox"/> 10 m <input type="checkbox"/> 15 m <input type="checkbox"/> 20 m <input type="checkbox"/> Connettori Cavi per connettori <input type="checkbox"/> 6 m <input type="checkbox"/> 10 m <input type="checkbox"/> 15 m
Targhetta in lingua	<input type="checkbox"/> Logotipo <input type="checkbox"/> Sicor <input type="checkbox"/> Speciale
Inverter	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> Resistenza di frenatura <input type="checkbox"/> Tastierino esterno
Imballo	<input type="checkbox"/> Pallet <input type="checkbox"/> Cassa predisposta spedizione CT <input type="checkbox"/> Cassa cartone
Protezioni pulegge	<input type="checkbox"/> Trazione <input type="checkbox"/> Deviazione
Note	



SW / SWS - TECHNICAL FORM

fax +39.0464.484100 - tel. +39.484111 (Rovereto)



SECTION 1 - CUSTOMER INFORMATION

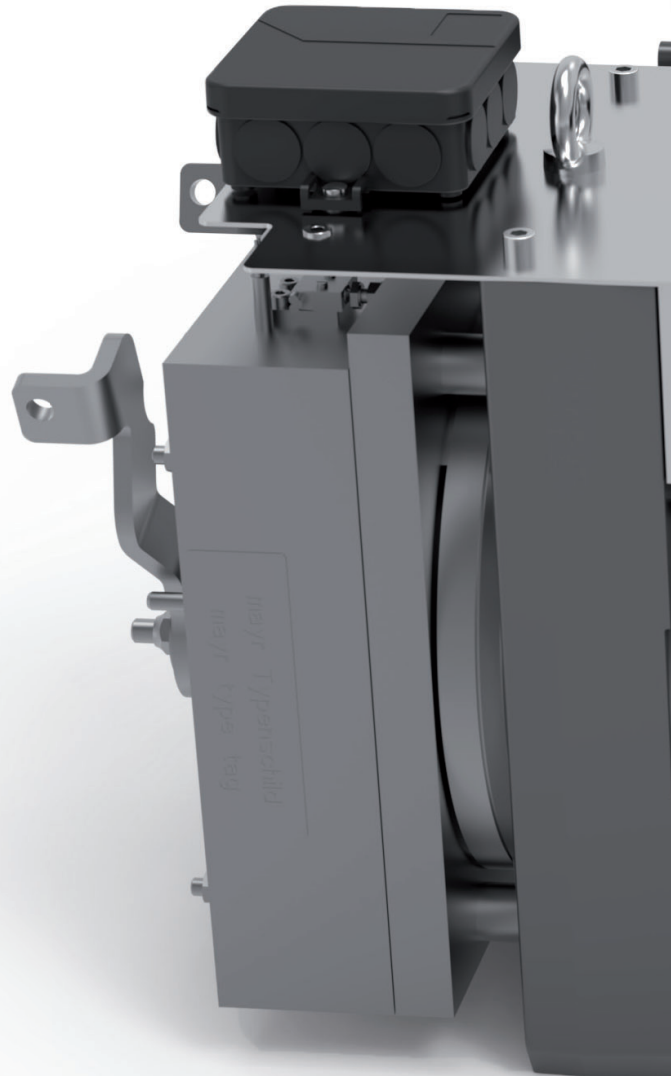
Offer n°: Order	Date:	Customer:	Quantity:
Requested delivery date:		Ref. Person:	

SECTION 2 - PLANT INFORMATION

Reference of standards:	<input type="checkbox"/> EN-81-1:2010	<input type="checkbox"/> EN-81-20/50	<input type="checkbox"/> Other _____
Rated load (kg): _____	Car+slings+door operator (kg): _____		Counterweight (kg): _____ / _____ %
Car speed: _____ m/sec.	Roping:	<input type="checkbox"/> 1:1	<input type="checkbox"/> 2:1 <input type="checkbox"/> _____ : _____
Position :	<input type="checkbox"/> Above	<input type="checkbox"/> Down	<input type="checkbox"/> On side
Total n° of Diverting Pulleys: _____	<input type="checkbox"/> Bush bearings	<input type="checkbox"/> Ball bearings	Travel: _____ m
Usage categories:	<input type="checkbox"/> Low	<input type="checkbox"/> medium	<input type="checkbox"/> High <input type="checkbox"/> Very High <input type="checkbox"/> _____ Duty Cycle
Ropes mass (kg): _____	Ropes type: _____	Compensation ropes:	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes _____ % _____ kg

SECTION 3 - INFORMATION

ITEM	SPECIFICATIONS		
Gearless type	<input type="checkbox"/> SW _____	<input type="checkbox"/> SWS _____	<input type="checkbox"/> Other _____
Rpm and motor power	rpm _____ / _____		Power = _____ kW (asynchr.)
Motor voltage	<input type="checkbox"/> 208 V	<input type="checkbox"/> 360 V	
Starts / hour	<input type="checkbox"/> 90	<input type="checkbox"/> 180	<input type="checkbox"/> 240
Encoder	<input type="checkbox"/> Heidenhain ECN1313 Endat 13bits 2048 pulse/rev; with connector without cable. <input type="checkbox"/> Heidenhain ERN487 Sin/cos 2048 pulse/rev; 10m cable without connector. <input type="checkbox"/> Other _____		
Extensione cable	<input type="checkbox"/> Extensione cable encoder (12PF + NO CON.) <input type="checkbox"/> Extensione cable encoder KEB con. (12PF + CON. KEB) <input type="checkbox"/> Extensione cable encoder ZETADYN 4CS con. (12PF + CON. ZETADYN 4CS) <input type="checkbox"/> Extensione cable encoder Fuji con. (12PF + CON. FUJI) max 20 m <input type="checkbox"/> Other _____		<input type="checkbox"/> 6 m <input type="checkbox"/> 10 m <input type="checkbox"/> 15 m <input type="checkbox"/> 20 m <input type="checkbox"/> 25 m
Roping system	<input type="checkbox"/> CSW 	<input type="checkbox"/> Other _____	
Traction sheave	Sheave ø _____ mm	N° _____ grooves	Ropes ø _____ mm
		Distance between grooves  _____ mm	
Grooves type	<input type="checkbox"/> VSI		<input type="checkbox"/> USI
	<input type="checkbox"/> angle γ _____ °		<input type="checkbox"/> Thermal treatment
Brake voltage	SW03 / SW05 / SW07	<input checked="" type="checkbox"/> 207 V	<input type="checkbox"/> Brake power supply
	SWS3 / SWS5 / SWS7	<input checked="" type="checkbox"/> 207 V	
Lever for brake	<input type="checkbox"/> Lever for brake [Hand rel.] <input type="checkbox"/> Hand release remotely controlled kit + cable <input type="checkbox"/> 2,5 m <input type="checkbox"/> 5 m <input type="checkbox"/> _____ m		
Electrification motor - Brake - Accessories	Electrification motor <input type="checkbox"/> 6 m (std) <input type="checkbox"/> 10 m <input type="checkbox"/> 15 m <input type="checkbox"/> 20 m		
	<input type="checkbox"/> Connectors		
	Connectors cable <input type="checkbox"/> 6 m <input type="checkbox"/> 10 m <input type="checkbox"/> 15 m		
Language of plates		Logotype	<input type="checkbox"/> Sicor <input type="checkbox"/> Special
Inverter	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Braking resistors	<input type="checkbox"/> External Keyboard
Packing	<input type="checkbox"/> Pallet	<input type="checkbox"/> Box ready for container shipm	<input type="checkbox"/> Cardboard box
Protection sheave	<input type="checkbox"/> Traction		<input type="checkbox"/> Diverting
Note			



SICOR S.p.A.

Head Office and Production Centre
Viale Caproni 32 (Industrial Area) 38068

Rovereto (TN) Italy

Ph.. +39 0464 484111 Fax +39 0464 484100

www.sicor-spa.it info@sicor-spa.it

